



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,738]

It-Tlieta, 16 ta' Frar, 1965  
Tuesday, 16th February, 1965

[Prezz 1s. 0d.  
Price 1s. 0d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 109]

#### Pubblikazzjoni ta' Abbozz ta' Liġi

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Abbozz ta' Liġi msejjah l-Att ta' l-1965 li jzomm fis-seħh Regolamenti li ser jagħalqu huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

Is-16 ta' Frar, 1965.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 109]

#### Publication of Bill in Supplement

IT is notified for general information that a Bill entitled the Expiring Regulations Continuance Act, 1965, is published in the Supplement to this Gazette.

16th February, 1965.

[Nru. 110]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

#### Nomina Temporanja — Acting Appointment

| Isem<br>Name                                     | Dipartiment<br>Department | Post<br>Post   | Data<br>Date |
|--|---------------------------|--|--------------|
| Mr Henry Frenzo, B.Sc.,<br>Econ. (Lond.), D.P.A. | Statistika<br>Statistics  | Aġent<br>Statistiku<br>Prinċipali<br>tal-Gvern,<br>Reġistratur<br>Elettorali, u<br>Kummissarju<br>Elettorali<br>Prinċipali<br>(OPM/E/238/51)<br><i>Acting<br/>Principal<br/>Government<br/>Statistician,<br/>Electoral<br/>Registrar,<br/>and Chief<br/>Electoral<br/>Commissioner</i> | 7.2.65       |

Is-16 ta' Frar, 1965.

16th February, 1965.

## [Nru. 111]

L-Onorevoli l-Aġent Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Acting Prime Minister has approved the following:—*

## Nomina — Appointment

| Isem<br>Name            | Dipartiment<br>Department    | Post<br>Post  | Data<br>Date |
|-------------------------|------------------------------|---|--------------|
| Mr Joseph Agius Ruggier | Informazzjoni<br>Information | Assistant<br>Information<br>Officer<br>(Sec/E/954/59) | 1.4.64       |

Is-16 ta' Frar, 1965.

16th February, 1965.

## [Nru. 112]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

## Nomini — Appointments

| Isem<br>Name              | Dipartiment<br>Department  | Post<br>Post   | Data<br>Date |
|---------------------------|----------------------------|--|--------------|
| * Mr Peter V. Calamatta   | Agrikoltura<br>Agriculture | Uffiċjal ta'<br>l-Agrikoltura<br>Agricultural<br>Officer<br>(Sec/E/705/61)   | 1.10.64      |
| * Mr Vincent Falzon, L.P. | Art<br>Land                | Prokuratur<br>Legali<br>Legal<br>Procurator<br>(OPM/E/856/64)  | 1.2.65       |
| Mr Carmel Cassar          | —                          | Storehouseman<br>fuq l-Istab-<br>biliment<br>Pensjonabbli<br>Storehouseman<br>on the Pen-<br>sionable Estab-<br>lishment | 16.10.64     |

\* Bi prova għal sena.  
Is-16 ta' Frar, 1965.

\* on probation for one year.  
16th February, 1965.

[Nru. 113]

**Board dwar l-Arbitraġġ ta' l-Art**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 21 ta' l-Ordinanza dwar l-Akwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 136) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali innomina lis-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., membru tal-Board għall-Arbitraġġ ta' l-Art għal perijodu ta' sitt xhur, mill-1 ta' Frar, 1965.

Izda s-Sur Joseph Attard, A. & C.E. għandu jibqa' joġġhod bħala membru tal-Board imsemmi fil-kwistjonijiet kollha li fihom fiż-żmien li kien membru tal-Board huwa spezzjona l-postijiet li dwarhom jittrattaw il-materiji quddiem il-Board.

Minhabba n-nomina tas-Sur Geo. J. Galea, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E. A.I. Mun.E., M.R.San.I., għal kariga tal-Gvern u d-dimissjoni tiegħu bħala membru tal-Board imsemmi għal fejn għandhom x'jaqsmu l-kwistjonijiet li fihom kien mogħti l-poter biex joġġhod permezz tal-proviso fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 392 tat-30 ta' Gunju 1964 l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa tal-poteri kif imsemmija hawn fuq ordna illi n-nomina msemmija tas-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A.&C.E., għandha wkoll testendi għal dawk il-kwistjonijiet kollha li għadhom pendenti.

Is-16 ta' Frar, 1965.  
(OPM 1080/58).

[Nru. 114]

**Board ta' l-Edukazzjoni**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Ministru ta' l-Edukazzjoni għoġbu japprova illi l-Board ta' l-Edukazzjoni, nominat skond l-artikolu 4 ta' l-Ordinanza ta' l-Edukazzjoni ta' l-1946, ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1965:—

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni —  
*Chairman*

Il-Viċi Kancellier u Rettur Manjifiku ta' l-Università Irjali ta' Malta —  
*Vice-Chairman*

Il-Wisq Rev. Mons. Prof. E. Coleiro, O.B.E., D.D., Ph.D. (Lond.), J.C.B., B.A.

[No. 113]

**Land Arbitration Board**

IN exercise of the powers conferred by Section 21 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 136) His Excellency the Governor-General has appointed Mr Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., a member of the Land Arbitration Board for a period of six months, from 1st February, 1965.

Provided that Mr Joseph Attard, A. & C.E. shall continue to sit as a member of the said Board in all matters in which during the time he was a member of the Board he inspected the tenements to which the matters before the Board relate.

In view of the appointment of Mr Geo. J. Galea, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., A.I.Mun.E., M.R.San.I., to a Government post and his resignation from the membership of the said Board in regard to the matters in which he was enabled to continue to sit by the proviso in Government Notice 392 of the 30th June 1964 His Excellency the Governor-General in exercise of the powers as aforesaid has directed that the said appointment of Mr Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E. shall also extend to all of such matters as are still pending.

16th February, 1965.

[No. 114]

**Board of Education**

IT is notified for general information that the Hon. Minister of Education has been pleased to approve that the Board of Education, appointed in terms of section 4 of the Education Ordinance, 1946, be constituted as follows during the year 1965:—

Director of Education — *Chairman*

The Vice Chancellor and Rector Magnificus of the Royal University of Malta — *Vice-Chairman*

The Rt. Rev. Mgr. Prof. E. Coleiro, O.B.E., D.D., Ph.D. (Lond.), J.C.B., B.A.

Ir-Rev. Patri J. Galea, S.J.  
 Is-Sur Marcel Mizzi, L.P., M.P.  
 Dott. J. F. Cassar Galea, LL.D., M.P.  
 Is-Sur N. Pisani, M.P.  
 Is-Sur E. Camilleri, M.P.  
 Dott. J. Micallef Stafrace, LL.D.,  
 B.A., M.P.  
 Is-Sur Abel Giglio  
 Is-Sur Guido Saliba  
 Is-Sur Dominic Muscat  
 Ir-Rev. Brother James, F.S.C.  
 Is-Sur Joseph Cuschieri — *Segretarju*.

Is-16 ta' Frar, 1965.  
 (Sec. 2432/61)

## [Nru. 115]

**Kumitat ta' l-Antikitajiet**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Ministru ta' l-Edukazzjoni għoġbu japprova illi l-Kumitat ta' l-Antikitajiet, nominat skond l-artikolu 16 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni ta' l-Antikitajiet (Kap. 90), ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

Id-Direttur tal-Mużew — *Chairman*  
 Il-Kuratur tal-Belle Arti, li jagħmilha wkoll ta' Segretarju  
 Il-Kuratur ta' l-Arkejologija  
 Id-Direttur tax-Xoġhlijiet Pubbliċi  
 Il-Biblijotekarju, Biblijoteka Irjali ta' Malta  
 Il-Kummissarju għal Ghawdex  
 Dott. M. Tufigno, LL.D.  
 Rappreżentant tal-Kummissarju ta' l-Art  
 Ir-Rev. Arcipriet G. Brincat  
 Is-Sur Albert E. Vassallo, B.E. & A., A. & C.E.  
 Dott. E. Sammut, LL.D.  
 Is-Sur J. R. P. Norton, A.M.I.C.E.  
 Ir-Rev. Patri B. Fiorini, O.F.M.  
 Il-Kav. V. Bonello  
 In-Nutar R. Frendo Randon, LL.D.

Is-16 ta' Frar, 1965.  
 (Sec. 2212/61)

The Rev. Fr J. Galea, S.J.  
 Mr Marcel Mizzi, L.P., M.P.  
 Dr J. F. Cassar Galea, LL.D., M.P.  
 Mr N. Pisani, M.P.  
 Mr E. Camilleri, M.P.  
 Dr J. Micallef Stafrace, LL.D., B.A.,  
 M.P.  
 Mr Abel Giglio  
 Mr Guido Saliba  
 Mr Dominic Muscat  
 The Rev. Brother James, F.S.C.  
 Mr Joseph Cuschieri — *Secretary*.

16th February, 1965.

## [No. 115]

**Antiquities Committee**

IT is notified for general information that the Hon. Minister of Education has been pleased to approve that the Antiquities Committee, appointed in terms of section 16 of the Antiquities (Protection) Act (Cap. 90), be constituted as follows during the year 1965:—

The Director of Museum — *Chairman*  
 The Curator of Fine Arts, also to act as Secretary  
 The Curator of Archaeology  
 The Director of Public Works  
 The Librarian, Royal Malta Library  
 The Commissioner for Gozo  
 Dr M. Tufigno, LL.D.  
 A representative of the Commissioner of Land  
 The Rev. Fr. Archpriest G. Brincat  
 Mr Albert E. Vassallo, B.E. & A., A. & C.E.  
 Dr E. Sammut, LL.D.  
 Mr J. R. P. Norton, A.M.I.C.E.  
 Rev. Fr. B. Fiorini, O.F.M.  
 Chev. V. Bonello  
 Notary R. Frendo Randon, LL.D.

16th February, 1965.

## [Nru. 116]

## Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji

IL-BOARD dwar l-Għajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri,

| Industrija   | Għajnuna Mitluba  |
|--|---|
| <p>Manifattura ta' hwejjeġ <i>knitted</i> għat-trabi u t-fal — magħmulin mit-tajjar, hġut ta' <i>stretch nylon</i> u fibri <i>acrylic</i> għall-esportazzjoni</p> <p>(AIB 263)</p> | <p>i) Għajnuna dwar it-Taxxa ta' l-<i>Income</i>;</p> <p>ii) Għotja Kapitali;</p> <p>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana u makkinarju u tagħmir;</p> <p>iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materjal;</p> <p>v) Kiri ta' fabbrika;</p> <p>vi) Kiri ta' <i>flats</i> għall-<i>managers, instructors</i> u esper-ti.</p> |

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibghat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza ta' Emergenza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, kif emendata.

Is-16 ta' Frar, 1965.

## [No. 116]

## Aids to Industries Board

THE Aids to Industries Board has received the following application for aids, namely,

| Industry  | Assistance Sought  |
|---|--|
| <p>Manufacture of knitted babies' and children's wear — made of cotton, stretch nylon yarns and acrylic fibres for export</p> | <p>i) Income tax relief;</p> <p>ii) Capital grant;</p> <p>iii) Customs duty exemption on machinery and equipment;</p> <p>iv) Customs duty exemption on materials;</p> <p>v) Lease of a factory;</p> <p>vi) Lease of flats for managers, instructors and experts.</p> |

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Emergency Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

16th February, 1965.

## [Nru. 117]

## Board dwar l-Għajjnuna lill-Industriji

IL-BOARD dwar l-Għajjnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjoni li ġejja għal għajjnuna, jiġifieri,

| Industrija  | Għajjnuna Mitluba  |
|---|--|
| <p>Produzzjoni ta' <i>T-Shirts plain</i> tal-<i>jersey</i>, <i>trunks</i> ta' l-<i>interlock</i>, <i>briefs</i> ta' l-<i>interlock</i>, <i>singlets</i> ta' l-<i>interlock</i>, <i>T-Shirts</i> ta' l-<i>Interlock</i>, qomos <i>fancy</i> tal-<i>polo</i>, pigami tal-<i>flanella</i> għas-subien u għall-irġiel, qomos u lbies tax-tajta, eskusivament għall-espportazzjoni.</p> <p>(AIB 255)</p> | <p>a) <i>Relief</i> mit-Taxxa dwar l-<i>Income</i>;</p> <p>b) Għotja;</p> <p>c) Self;</p> <p>d) Kiri ta' fabrika;</p> <p>e) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq makkinarju;</p> <p>f) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima;</p> <p>g) Kondizzjonijiet ta' ħlas speċjali;</p> <p>h) Assistenza eskusiva tal-Gvern għal hames snin.</p> |

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajjnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajjnuna lill-Industriji, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza ta' Emergenza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajjnuna lill-Industriji, kif emendata.

Is-16 ta' Frar, 1965.

## [No. 117]

## Aids to Industries Board

THE Aids to Industries Board has received the following application for aids, namely,

| Industry  | Assistance Sought   |
|---|---|
| <p>Production of plain jersey T-shirts, interlock trunks, interlock briefs, interlock singlets, interlock T-shirts, fancy polo shirts, flannel pyjamas for boys and for men, shirts and beach-wear, exclusively for export.</p> | <p>a) Income tax relief;</p> <p>b) Grant;</p> <p>c) Loan;</p> <p>d) Lease of a factory;</p> <p>e) Customs duty exemption on machinery;</p> <p>f) Customs duty exemption on raw materials;</p> <p>g) Special payment conditions;</p> <p>h) Exclusive Government assistance for five years.</p> |

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Emergency Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

16th February, 1965.

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERC  
U INDUSTRIJI**

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kul-ħadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 397.

WHEREAS William Brain Fordyce, 11, Dorval House, Silverdale Road, Southampton, Hampshire, England, has solemnly and sincerely declared that he is in possession of an invention for "IMPROVEMENTS RELATING TO TESTING OF CIGARETTE FILTERS" and that the same is not in use by any other person to the best of his knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor has applied for the grant to him of a Patent for the sole use and advantage of his said invention;

AND WHEREAS the said inventor has by and in his complete specification particularly described the nature of his invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 7th April, 1961.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit his right to his patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kul-hadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 400.

WHEREAS Charles Harry Jarboe, of 604, Jarvis Lane, City of Louisville, County of Jefferson, Commonwealth of Kentucky, United States of America, and British-American Tobacco Company Limited a company organised under the laws of Great Britain of 7 Millbank, Westminster House, London S.W. 1., England have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO SMOKING TOBACCO PRODUCT AND METHOD OF MAKING THE SAME", and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventor possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 27th June, 1962.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*



**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kul-hadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 408.

WHEREAS Sydney James Green, of 20, Brookvale Road, Portswood Southampton, Hampshire, England, and Peter James Nicholl, of 39, Rushington Avenue, Totten, Hampshire, England, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "IMPROVEMENTS RELATING TO THE PRODUCTION OF TOBACCO SMOKING MATERIALS" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 3rd May, 1962.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kul-hadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 416.

WHEREAS Andrew Stephen Tomcufcik, Paul Frank Fabio and Arlene May Hoffman, all citizens of the United States of America, respectively of 57, Central Avenue, Tappan, State of New York, 134, Standish Drive, Pearl River, State of New York, and 246, Capri Terrace, Park Ridge, State of New Jersey, all in the United States of America, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "CHEMICAL PROCESS AND PRODUCT OF SUBSTITUTED PIPERAZINES" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 4th April, 1963.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI****DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu mahruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu publikat għall-informazzjoni ta' kul-ħadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 420.

WHEREAS The Wellcome Foundation Limited, 183-193, Euston Road, London N.W. 1., England, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "IMPROVEMENTS IN AND RELATING TO STERIODS" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 4th October, 1962.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 421.

WHEREAS Robert Carlyle Esse and George Madison Sieger both citizens of the United States of America, respectively of 64, Mountain View Avenue, Pearl River, State of New York, and 66, Magnolia Avenue, Montvale, State of New Jersey, both in the United States of America, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "CHEMICAL PROCESS AND PRODUCT OF THE TETRACYCLINE SERIES HAVING AN OXYGEN BRIDGE" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 29th October, 1962.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

**Warrant No. 428**

WHEREAS The Battelle Memorial Institute, 505, King Avenue, Columbus 1, Ohio, United States of America, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "IMPROVEMENTS RELATING TO SMOKING DEVICES" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 17th January, 1963.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ  
U INDUSTRIJI**

**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**

Dan il-Warrant, magħmul mill-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu maħruġ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu pubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd.

Is-16 ta' Frar, 1965.

The following Warrant by the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism issued under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information.

16th February, 1965.

**By the Minister of Industrial Development and Tourism**

Warrant No. 430.

WHEREAS Berlei (U.K.) Limited, Berlei House, Bath Road, Slough, Buckinghamshire, England, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for "IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO CORSETS, GIRDLES AND LIKE GARMENTS" and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 21st January, 1964.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Industrial Development and Tourism, Valletta, this 29th day of December, 1964.

(Sgd.) G. FELICE,

*Minister of Industrial Development and Tourism.*

**AVVIZI TAL-PULIZIJA****[Nru. 12]**

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt mis-17 ta' Frar, 1965 sat-18 ta' Frar, 1965, minhabba xogħlijiet urgenti ta' l-ilma:—

**IL-MELLIENA**

Minn Triq Sant'Anna.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**V. de GRAY,**  
*Kummissarju tal-Pulizija*

**[Nru. 13]**

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taħt fid-dati msemmija minhabba xogħlijiet tad-drenaġġ.

**IL-ZURRIEQ**

Mill-25 ta' Frar, 1965, sas-16 ta' Marzu, 1965, minn Pjazza Churchill, bejn Triq Santa Katerina, Triq il-Karmnu, Triq San Mikiel u Triq il-Kbira.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**V. de GRAY,**  
*Kummissarju tal-Pulizija.*

**KUMMISSIONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU, MALTA**

**Instructor fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Instructor fix-Xogħol ta' l-Injam fiċ-Ċentru għat-Taħriġ Industrijali, Ghawdex. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u l-kondotta tal-pulizija, kif ukoll dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza, għandhom jintbagħtu primarjament lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, is-6 ta' Marzu, 1965.

**POLICE NOTICES****[No. 12]**

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended as from the 17th February, 1965, to 18th February, 1965, in connexion with urgent water works:—

**MELLIENA**

Through St Anne Street.

16th February, 1965.

**V. de GRAY,**  
*Commissioner of Police.*

**[No. 13]**

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with drainage works.

**ZURRIEQ**

From 25th February, 1965, to 16th March, 1965, through Churchill Square, between St Catherine Street, Carmel Street, St Michael Street and Main Street.

16th February, 1965.

**V. de GRAY,**  
*Commissioner of Police.*

**PUBLIC SERVICE COMMISSION, MALTA**

**Instructor in the Department of Education**

The Public Service Commission invites applications for the post of Instructor in Woodwork at the Industrial Training Centre, Gozo. Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct, as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St. Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 6th March, 1965.

2. Il-post ma hu fuq l-Ebda Stabbi-  
liment u għandu salarju fiss ta' £525  
fis-sena, issa miżjuda bil-percentage ta'  
zieda reċentement approvata.

3. In-nomina hija soġġetta għar-re-  
goli u r-regolamenti li jkunu qegħdin  
jigvernaw minn żmien għal żmien is-  
Servizz Ċivili ta' Malta u l-persuna no-  
minata, li jkun irid jiddedika l-hin kol-  
lu tiegħu għas-servizz tal-Gvern ikun  
jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-  
Servizz Pubbliku.

4. L-applikanti għandhom:—

(A) ikollhom (i) apprendistat  
komplet f'sengħa tax-xogħol ta' l-  
injam flimkien ma' sentejn esperjenza  
wara li jkunu għamlu l-apprendistat,  
jew (ii) hames snin esperjenza fix-xogħol  
ta' l-injam wara li jkunu għalqu t-tmin-  
tax-il sena;

(B) ikollhom (i) Ċertifikat tas-City  
and Guilds Intermediate Examination  
fil-Karpenterija u Joinery jew Cabinet  
Making; jew (ii) Ċertifikat fix-xogħol  
ta' l-Injam tas-City and Guilds Teacher of  
Handicraft, Part II; jew (iii) Ċertifikat  
ekwivalenti; u

(C) ikunu kapaċi li juru li huma  
jafu sew l-Lingwa Inġliża.

5. L-applikanti jridu jkunu wkoll:

(i) għalqu t-tlieta u għoxrin sena  
fil-gurnata ta' l-egħluq ta' l-applikazzjo-  
nijiet;

(ii) ta' karattru morali tajjeb;

(iii) mingħajr ebda difett fiżiku  
jew tal-moħħ jew mard ieħor li jista'  
jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri  
tagħhom; u

(iv) ikunu ċittadini ta' Malta.

6. Il-kandidati li huma marbuta bi  
ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jit-  
hallelwx jiehdu n-nomina qabel ma jis-  
sottomettu l-kunsens bil-miktub ta'  
min ihaddimhom u tad-Direttur ta' l-  
Emigrazzjoni, Xogħol u Għajnuna Soċ-  
jali.

Is-16 ta' Frar, 1965.

H. MILLER,  
Segretarju,

Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

2. The post is on No Establishment  
and carries a fixed salary of £525 per  
annum, now augmented by the percent-  
age increase recently approved.

3. This appointment is subject to  
the rules and regulations governing  
from time to time the Malta Civil Ser-  
vice and the person appointed, who will  
be required to devote his whole time  
to the service of the Government, will  
be liable to transfer according to the  
exigencies of the Public Service.

4. Applicants should:

(A) have either had (i) a full ap-  
prenticeship in a woodwork trade plus  
two years experience after completion  
of apprenticeship, or (ii) five years ex-  
perience in woodwork after their eigh-  
teenth birthday;

(B) be in possession of (i) a City  
and Guilds Intermediate Examination  
Certificate in Carpentry and Joinery or  
Cabinet-Making; or (ii) a City and  
Guilds Teacher of Handicrafts, Part II,  
Woodwork Certificate; or (iii) an equi-  
valent Certificate; and

(C) be able to show that they are  
conversant with the English Language.

5. Applicants must also

(i) have attained their twenty-  
third birthday on the closing date for  
the receipt of applications;

(ii) be of good moral character;

(iii) be free from any physical or  
mental defect or disease likely to inter-  
fere with the proper discharge of their  
duties; and

(iv) be citizens of Malta.

6. Candidates who are bound by an  
agreement of apprenticeship may be  
precluded from appointment unless  
they produce the consent in writing of  
their employers and of the Director of  
Emigration, Labour and Social Welfare.

16th February, 1965.

H. MILLER,  
Secretary,

Public Service Commission.



**KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ  
PUBBLIKU, MALTA**

**Kariga ta' Envoy fis-Servizz ta'  
l-Affarijiet Esteri**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-kariga ta' *Envoy* fis-Servizz ta' l-Affarijiet Esteri. L-applikazzjonijiet jiġu milqughin primarjament mis-Segretarju Amministrativ, Uffiċċju tal-Prim Ministru, u għandhom jaslulu mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965.

2. Il-kariga ta' *Envoy* għandha sarlarju ta' £1617 fis-sena, li jiżdied għal £1647 fis-sena mill-1 ta' April, 1965.

3. Il-kandidati għandhom:

(i) ikunu persuni li jistgħu juru, permezz ta' evidenza dokumentarja, li kellhom mhux anqas minn 10 snin esperjenza f'kariga esekutiva jew amministrativa fin-negozju jew servizz Governattiv. F'din il-konnessjoni, preferenza tingħata lil kandidati li jkollhom esperjenza li jkunu akkwistaw f'xogħol ta' l-ivvjaġġar u barra minn Malta, bl-impieg tagħhom qabel fuq xogħol tal-Gvern (barra minn dak Malti), tagħlim ta' lingwi, u esperjenza tal-metodi u l-amministrattazzjoni tal-Gvern ta' Malta;

(ii) ikunu mingħajr ebda difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li jistgħu jfixxluhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom; f'din il-konnessjoni l-kandidat li jiġi magħżul jista', qabel jiġi nominat, jiġi sottomess għal eżami mediku dettaljat biex jiġi determinat jekk huwiex f'kundizzjoni fiżika tajba biex ikun jista' jsiefer barra li jagħmel id-doveri normali;

(iii) ikun ta' karattru morali tajjeb (ma' l-applikazzjoni għandu jintbagħat certifikat tal-kondotta tal-pulizija);

(iv) ikunu ċittadini ta' Malta.

4. In-nomina tkun temporanja, u l-kandidat magħżul ikun irid jintrabat bil-miktub biex jagħmel servizz barra minn Malta f'kull żmien.

Is-16 ta' Frar, 1965.

**H. MILLER,**  
Segretarju,

*Kummissjoni Dwar is-Servizz Pubbliku.*

**PUBLIC SERVICE COMMISSION,  
MALTA**

**Post of Envoy in the External Affairs  
Service**

The Public Service Commission invites applications for the post of Envoy in the External Affairs Service. Applications will be received in the first instance by the Administrative Secretary, Office of the Prime Minister, and they should reach him not later than noon of Tuesday, 2nd March, 1965.

2. The post of Envoy carries a salary of £1617 a year, to be raised to £1647 a year from 1st April, 1965.

3. Candidates should:

(i) be persons who can show by documentary evidence that they have had not less than 10 years experience in an executive or administrative capacity in business or Government service. In this connection preference will be given to candidates with experience gained in travel and work abroad, previous employment on business of Government (other than Maltese), knowledge of languages, and experience of Malta Government methods and administration;

(ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties; in this connection the successful candidate may, before appointment, be submitted for a detailed medical examination to determine whether he is in good physical condition to undertake travel abroad in addition to normal duties;

(iii) be of good moral character (a police certificate of conduct should accompany the application);

(iv) be citizens of Malta.

4. The appointment will be temporary, and the selected candidate will be required to undertake in writing to serve abroad at any time.

16th February, 1965.

**H. MILLER,**  
Secretary,

*Public Service Commission*

SCHOLARSHIPS OFFERTI MILL-GVERN TALJAN FL-OKKAŻJONI TA'  
L-AKKWIST TA' L-INDIPENDENZA MINN MALTA

Bħala gest dwar l-Indipendenza l-Gvern Taljan iddispona s-somma ta' 10,000,000 Lire biex tintuża fi Scholarships minn studenti Maltin matul is-sena 1965.

Wara l-approvazzjoni mill-Onor. il-Prim Ministru ta' Board biex jagħti pariri ta kif għandha tiġi uttilizzata l-offerta ġentili tal-Gvern Taljan ġie deċiż li fost korsi oħra jigu rakkomandati dawn li ġejjin:—

- (a) Kors ta sena akkademika fil-Mużika-Organo.
- (b) Kors ta' sena akkademika fl-Illegar Artistiku ta' Kotba.
- (c) Tliet korsijiet ta' sitt xhur il-wieħed fi studji Avvanzati f'Mużika Strumentali u Teknika Vokali.
- (d) Somma ta' £200 b'konnessjoni ma' Assistenza biex jitkoplew studji ta' Stharrig.
- (e) Kors ta' sena akkademika fir-Restawrar ta' Pitturi.

Il-kandidati għandhom ikunu hielsa minn kull difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li jista' jifixkilhom fl-istudji tagħhom barra minn Malta.

Biex ikunu eligibili l-persuni jrid ikunu għall-anqas jafu tajjeb il-Lingwa Taljana.

Wieħed għandu jinnota illi dawn il-korsijiet qosra bl-ebda mod ma jagħtu eligibilità għal impieg.

Il-kandidat li jgħaddi għandu jmur barra minn Malta u ma jithallix matul il-kors li jkun assenti mill-post fejn ikun qiegħed isegwi l-istudji tiegħu mingħajr il-permess tad-Direttur ta' l-Edukazzjoni.

Il-kandidat magħżul jigu mhallsin lil d-drittijiet għat-tagħlim u jircievi allowance għall-manteniment ta' madwar £46 fix-xahar. Barra minn dan somma ta' £30 rigward il-passaġġi tiġi koperta mill-award.

Dawk li jingħataw li *scholarships* mgħandhomx jithallew jaċċettaw xi impieg bi hlas matul il-perijodu ta' li *Scholarship*.

Mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' Nhar is-Sibt, is-27 ta' Frar, 1965, id-Direttur ta' l-Edukazzjoni, Messina House, 141, Triq San Kristofru, il-Belt Valletta, jilqa' applikazzjonijiet fi tliet kopji (li magħhom għandhom jintbagħtu Dokumenti dwar l-Edukazzjoni, Ċertifikati, eċċ.).

L-applikanti jistgħu jigu mitluba biex joqogħdu għal intervista, li r-rizultat tagħha jkun kunsidrat bħala finali.

Aktar informazzjoni tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

Is-16 ta' Frar, 1965.

J. P. VASSALLO,  
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

SCHOLARSHIPS OFFERED BY THE ITALIAN GOVERNMENT  
ON THE OCCASION OF ATTAINMENT OF INDEPENDENCE BY MALTA

As an Independence gesture the Italian Government has made available the sum of 10,000,000 Lire to be used in Scholarships by Maltese students during the year 1965.

Following the approval by the Hon. the Prime Minister of a Board to advise as to how the kind offer of the Italian Government be utilised it has been decided to recommend amongst others the following courses:—

- (a) A course of one academic year in Music-Organo.
- (b) A course of one academic year in Artistic Book-Binding.
- (c) Three courses of six months each in Higher studies in Instrumental Music and Vocal Technique.
- (d) A sum of £200 in respect of Assistance for completion of Research studies.
- (e) A course of one academic year in Restoration of Paintings.

Candidates must be free from any physical or mental defect or disease as would likely interfere with their studies abroad.

To be eligible persons must have at least a working knowledge of the Italian Language.

It is to be pointed out that these short courses do not in any way confer eligibility to employment.

The successful candidate shall proceed abroad and shall not be allowed during the course to absent himself from the place where he pursues his studies without the permission of the Director of Education.

The selected candidate will have his tuition fees paid and will receive a subsistence allowance of about £46 a month. In addition a sum of £30 in respect of passages will be covered by the award.

Scholarship holders should not be allowed to accept any paid employment during the tenure of the Scholarship.

Applications in triplicate (enclosing copies of Educational Testimonials, Certificates, etc.) will be received by the Director of Education, Messina House, 141, St. Christopher Street, Valletta by not later than noon on Saturday 27th February, 1965.

Applicants may be requested to submit to an interview the result of which will be considered as final.

Further information will be obtained from the Education Office.

16th February, 1965.

J. P. VASSALLO,  
*Director of Education.*

**BOARD TA' L-ELETTRIKU  
TA' MALTA**

**Applikazzjonijiet għall-Post ta'  
Draughtsman**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post ta' *Draughtsman* "Electrical" mal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta.

Il-post li mhuwa fuq l-ebda stabbiliment għandu skala ta' salarju ta' £450 b'żidiet ta' £25 sa £695.

L-applikanti għandhom ikollhom 5 snin Prattika f'hanut tax-xogħol fi-Inġinerija Elettrika u 5 snin esperjenza fid-*Drawing Office*, preferibilmnt fuq xogħlijiet konnessi mal-Generazzjoni, Trasmissjoni u Distribuzzjoni ta' l-Energija Elettrika.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lill-A/Segretarju, Board ta' l-Elettriku ta' Malta, mhux aktar tard mit-28 ta' Frar, 1965.

Is-16 ta' Frar, 1965.

W. COTSWORTH,  
*General Manager.*

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

**Applications for the Post of  
Draughtsman**

Applications are invited for the post of Draughtsman "Electrical" with the Malta Electricity Board.

The post which is on no establishment carries a salary scale of £450 × 25 to £695.

Applicants must have had at least 5 years workshop practice in Electrical Engineering and 5 years Drawing Office experience, preferably on works relating to the Generation, Transmission and Distribution of Electric Power.

Applications must reach the A/Secretary, Malta Electricity Board, not later than 28th February, 1965.

16th February, 1965.

W. COTSWORTH,  
*General Manager.*

**REGISTRATION OF SUBSEQUENT PROPRIETORS OF A TRADE MARK**

Note: *The names in ITALICS are those of the Assignors. The number in brackets following the Trade Mark Number is that of the Malta Government Gazette in which the application for registration of the mark was originally advertised.*

Somafa A.G., of Dubendorfstrasse 2, Zurich — Schwamendingen, Switzerland; Merchants.

*Handelmaatschappij Fussell & Co. N.V. of 15 Piekstraat, Rotterdam, Holland.*

Trade Mark No. 1191 (6294) together with the goodwill of the business of the Assignors concerned in the goods for which the said trade mark is registered.

Deed of Assignment made the 24th day of September, 1964.

Public Registry Office,  
Valletta, 9th February, 1965.

V. FORMOSA,  
*Director.*

## UFFIĊĊJU TA' L-ART

Disleġta jinfagħtu offeriti magħluqin f'kull għana u jġu miftuħa kull nhar ta' Fami il-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidheru hawn taht.

Posti Nri. 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Hut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Briegħen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-13 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 14. Kiri ta' mħażen 45, Triq il-Midhna, Bormla.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-FAMIS, il-25 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 15. Kiri tal-Maħżen H, ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 16. Kiri tal-Maħżen 2, Triq it-Taraġ, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 17. Kiri tal-hanut 1, Pjazza Dorell, Sta. Lucia (biex jintuza bħala spiżerija).

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-FAMIS, l-4 ta' Marzu, 1965, għal:—

Avviż Nru. 18. Kiri tal-hanut 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 19. Kiri ta' hanut 7, Blokk XIII, Bormla.

Avviż Nru. 20. Kiri ta' mħażen D, ix-Xatt tal-Barriera, Il-Belt Valletta.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-ronnola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull għarnata tax-xogħol bein it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-16 ta' Frar, 1965.

E. Mizzi  
Kummissarju ta' l-Art.

## LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th February, 1965, for:—

Advt. No. 14. Lease of store 45, Windmill Street, Cospicua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th February, 1965, for:—

Advt. No. 15. Lease of store H, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 16. Lease of store 2, Steps Street, Valletta.

Advt. No. 17. Lease of shop 1, Dorell Place, Sta. Lucia (for use as a pharmacy).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 4th March, 1965:—

Advt. No. 18. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 19. Lease of shop 7, Block XIII, Cospicua.

Advt. No. 20. Lease of stall D, Barriera Wharf, Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

16th February, 1965.

E. Mizzi  
Commissioner of Land.

## UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' I-ERBGHA, is-17 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 289. Provvista ta' veturi għall-gbir taż-żibel.

Avviż Nru. 290. Provvista ta' kalzetti tal-lastiku bla rig.

Avviż Nru. 291. Provvista ta' karta bil-*watermark* għall-biljetti tal-lottu.

Avviż Nru. 292. Provvista ta' karta *plain* għall-biljetti tal-lottu.

Avviż Nru. 295. Provvista ta' telefonijiet.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 9. Provvista ta' antibijotiċi *non-proprietary*.

Avviż Nru. 27. Importazzjoni ta' zokkor abjad raffinat u mithun.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 29. Provvista ta' esplusivi industrijali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 30. Tneħħija ta' żibel mill-isptarijiet f'Malta mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' sigġijiet tubulari li jidhlu f'xulxin.

Avviż Nru. 33. Kiri ta' *bulldozer* mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 34. Tbatil ta' fosos (Malta) mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 35. Thaffir ta' trinek għad-drenaġġ f'San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 37. Tqegħid ta' madum, tikħil, eċċ., fil-Blokk tat-Tramuntana, il-Komunità l-Ġdida, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 42. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' I-ERBGHA, l-24 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 15. Provvista ta' tagħmir għall-manifattura tal-gobon.

Avviż Nru. 17. Provvista ta' flieles ta' gurnata.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' diżinfettanti.

## THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 17, 1965, for:—

Advt. No. 289. Supply of refuse collection vehicles.

Advt. No. 290. Supply of elastic seamless stockings.

Advt. No. 291. Supply of water-marked paper for lotto tickets.

Advt. No. 292. Supply of plain paper for lotto tickets.

Advt. No. 295. Supply of telephones.

Advt. No. 8. Supply of vitamins.

Advt. No. 9. Supply of non-proprietary antibiotics.

Advt. No. 27. Importation of white refined granulated sugar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 22, 1965, for:—

Advt. No. 29. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 30. Withdrawal of refuse from hospitals in Malta from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 31. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 32. Supply of tubular stacking chairs.

Advt. No. 33. Hire of a bulldozer from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 34. Emptying of cesspits (Malta) from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 35. Cutting of trenches for sewers at St Paul's Bay.

Advt. No. 37. Tiling and plastering works, etc., at the North Block, Msieraħ New Community.

Advt. No. 42. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 24, 1965, for:—

Advt. No. 15. Supply of cheese equipment.

Advt. No. 17. Supply of one day-old chicks.

Advt. No. 20. Supply of disinfectants.

Avviż Nru. 38. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 39. Provvista ta' qliezet tal-khaki.

Avviż Nru. 40. Bini ta' mollijiet tal-konkos f'Lazzarett u l-Imsida.

Avviż Nru. 49. Provvista ta' ċanga tal-friza (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' T-NEJN, l-1 ta' Marzu, 1965, għal:—**

\* Avviż Nru. 52. Provvista ta' bajd mis-16 ta' Marzu, 1965 sat-30 ta' Ġunju, 1965.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-3 Marzu, 1965, għal:—**

Avviż Nru. 21. Provvista ta' ġarar tal-ħalib ta' 8 galluni.

Avviż Nru. 41. Bini tal-Qrati.

Avviż Nru. 43. Provvista ta' unifor-mijiet tas-sajf għad-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 44. Provvista ta' njam.

Avviż Nru. 45. Provvista ta' kotba għad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 46. Provvista ta' azzar artab, eċċ., sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 47. Provvista ta' tappieri.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' T-NEJN, it-8 ta' Marzu, 1965, għal:—**

Avviż Nru. 48. Trasport ta' ilma tax-xorb minn Malta għal Kemmuna.

\* Avviż Nru. 53. Provvista ta' njam.

\* Avviż Nru. 55. Provvista ta' biljet-ti tal-karrozzi mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, l-10 ta' Marzu, 1965, għal:—**

Avviż Nru. 28. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 36. Provvista ta' faxex.

Avviż Nru. 50. Provvista ta' kon-centratj tal-protejini, eċċ.

Advt. No. 38. Supply of cement from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 39. Supply of khaki trousers.

Advt. No. 40. Construction of concrete quay walls at Lazzaretto and Msida Creeks.

Advt. No. 49. Supply of frozen ox-beef (Gozo) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 1, 1965, for:—**

\* Advt. No. 52. Supply of eggs from March 16, 1965 to June 30, 1965.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 3, 1965, for:—**

Advt. No. 21. Supply of 8-gallon milk churns.

Advt. No. 41. Construction of the Law Courts.

Advt. No. 43. Supply of summer uniforms to the Police Department.

Advt. No. 44. Supply of timber.

Advt. No. 45. Supply of books to the Education Department.

Advt. No. 46. Supply of mild steel, etc., up to March 15, 1966.

Advt. No. 47. Supply of manhole covers.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 8, 1965, for:—**

Advt. No. 48. Transportation of potable water from Malta to Comino.

\* Advt. No. 53. Supply of timber.

\* Advt. No. 55. Supply of bus tickets from March 16, 1965 to March 15, 1966.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 10, 1965, for:—**

Advt. No. 28. Supply of paper.

Advt. No. 36. Supply of dressings.

Advt. No. 50. Supply of protein concentrates, etc.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-17 ta' Marzu, 1965, għal:—

Avviż Nru. 51. Provvista ta' affarijiet ta' l-ispiżerija.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-31 ta' Marzu, 1965, għal:—

\* Avviż Nru. 54. Provvista ta' toilet paper.

(\* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ohodu u nofs in-nhar.

Is-16 ta' Frar, 1965.

V. PANDOLFINO,  
A/Accountant-General  
u Direttur tal-Kuntratti.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 17, 1965, for:—

Advt. No. 51. Supply of druggist sundries.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 31, 1965, for:—

\* Advt. No. 54. Supply of toilet paper.

(\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

16th February, 1965.

V. PANDOLFINO,  
A/Accountant-General  
and Director of Contracts.

## DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-5 ta' Marzu, 1965, il-Kummissarju tal-Pulizija, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' silla lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra rigward il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinjiet normali ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li fihom ikun hemm l-offerta għandhom ikunu immarkati "Offerta Għal Silla."

Is-16 ta' Frar, 1965.

V. de GRAY,  
Kummissarju tal-Pulizija

## POLICE DEPARTMENT

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police, Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. Friday 5th March, 1965, for the supply of clover to the Police Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Clover".

16th February, 1965.

V. de GRAY,  
Commissioner of Police.



## BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

### Offerti

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Frar, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

Avviż 1/65. Arbli Tubulari ta' l-Azzar għat-Trasmissjoni.

Avviż 2/65. Provvista ta' Tubi Galvanizzati ta' Azzar Artab.

Avviż 3/65. Provvista ta' Virgi Ton-di ta' Azzar Artab.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

Avviż 5/65. Provvista ta' Fanali għat-Tidwil ta' Toroq għal Grupp "A2" ta' Toroq.

Avviż 6/65. Provvista ta' *Medium Voltage Cable*.

Avviż 7/65. Provvista ta' *High Voltage u Pilot Control Underground Cables*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

\* Avviż 9/65. Bini ta' *Substation* ta' l-Elettriku fl-Army Camp, Għajn Tuffieħa.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

Avviż 8/65. Provvista ta' *Distribution transformers*.

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' April, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

Kuntratt 1027/PWS/69. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tagħmir ta' *Cables u Earthing*.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jit-tiehdu fil-25 ta' Frar, 1965, jew wara l-ħlas ta' £5 għal sett komplut.

\* Avviż li qiegħed jidher l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-16 ta' Frar, 1965.

W. M. COTSWORTH,  
General Manager.

## MALTA ELECTRICITY BOARD

### Tenders

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 23rd February, 1965, for:—

Advt. 1/65: Supply of Tubular Steel Transmission Poles.

Advt. 2/65. Supply of Galvanized Mild Steel Tubes.

Advt. 3/65. Supply of Mild Steel Round Bars.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 16th March, 1965, for:—

Advt. 5/65. Supply of Street Lighting Lanterns for Group "A2" Roads.

Advt. 6/65. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. 7/65. Supply of High Voltage and Pilot Control Underground Cables.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 2nd March, 1965, for:—

\* Advt. 9/65. Construction of an Electricity Substation at Army Camp, Għajn Tuffieħa.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 23rd March, 1965, for:—

Advt. 8/65. Supply of Distribution Transformers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 8th April, 1965, for:—

Contract 1027/PWS/69. Supply, delivery and erection of Cables and Earthing Equipment.

Tender documents will be available on or after 25th February, 1965, against payment of £5 for a complete set.

\* Advertisement appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 and noon.

16th February, 1965.

W. M. COTSWORTH,  
General Manager.

## DIPARTIMENT TAX-XOĠLIJET TA' L-ILMA

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż 10/65. *Tubulars* u *Fittings* ta' l-Azzar Galvanizzat.

Avviż 11/65. Kanen ta'  $\frac{3}{4}$ " ta' l-Azzar Galvanizzat.

Avviż 12/65. Kanen ta'  $\frac{1}{2}$ " ta' l-Azzar Galvanizzat.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni lit-Taqsima tal-Provvisti ta' dan id-Dipartiment, fi 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. SCHRANZ,  
*Manager.*

### Kwotazzjoni Nru. 9/65

Sal-11 a.m. tal-20 ta' Marzu, 1965, fid-Dipartiment tax-Xoġlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta' brieret u water proof cloaks għal Meter Readers/Kolletturi.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati meta wiehed japplika lit-Taqsima tal-Provvisti ta' dan id-Dipartiment f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. SCHRANZ,  
*Manager.*

## IMPRIZA GĦALL-BEJĠH TAL-HALIB

### Kwotazzjoni Nru. 2/65

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, dan li hu iffirmat hawn taht jilqa' kwotazzjonijiet għall-provvista ta' injam.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand li Store Officer, Impriża Għall-Bejġh tal-Halib, (C. 24471 Est. 34) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

## WATER WORKS DEPARTMENT

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 2nd March, 1965, for:—

Advt. 10/65. Galvanized Steel Tubulars and Fittings.

Advt. 11/65. Galvanized  $\frac{3}{4}$ " Steel Tubes.

Advt. 12/65. Galvanized  $\frac{1}{2}$ " Steel Tubes.

Forms of tendere and any other information may be obtained on application to the Supplies Section, 38, Ordnance Street, Valletta, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

16th February, 1965.

C. SCHRANZ,  
*Manager.*

### Quotation No. 9/65

Sealed quotations for the supply of caps and water proof cloaks to Meter Readers/Collectors will be received at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta, up to 11 a.m. on 20th March, 1965.

Forms of quotations and any other information may be obtained on application to the Supplies Section of this Department on any working day between 8.30 a.m. and noon.

16th February, 1965.

C. SCHRANZ,  
*Manager.*

## MILK MARKETING UNDERTAKING

### Quotation No. 2/65

The undersigned will receive quotations up to noon on Friday, the 26th February, 1965, for the supply of timber.

Forms of quotations and other particulars may be obtained from the Store Officer, Milk Marketing Undertaking, (C. 24471, Ext. 34) on any working day during normal office hours.

16th February, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

**IMPRIZA GĦALL-BEJGH  
TAL-ĦALIB****Offerta Nru. 4/65**

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, dan li hu iffirmat hawn taht jilqa' offerti għall-provvista ta' *storage battery charger*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-uffiċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Ħalib, il-Ħamrun, (C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

\* \* \*

**Offerta Nru. 5/65**

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, dan li hu iffirmat hawn taht jilqa' offerti għall-provvista ta' *Insulating material*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-uffiċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Ħalib, il-Ħamrun, (C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul in-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

\* \* \*

**Offerta Nru. 6/65**

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, dan li hu iffirmat hawn taht jilqa' offerti għall-provvista ta' *High Pressure Greasing Equipment*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-uffiċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Ħalib, il-Ħamrun, (C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Frar, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

**MILK MARKETING UNDERTAKING****Tender No. 4/65**

The undersigned will receive tenders up to noon on Friday, the 26th February, 1965, for the supply of one storage battery charger.

Tender documents and other information may be obtained from the officer i/c Tenders, Milk Marketing Undertaking, Hamrun, (C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

16th February, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager*

\* \* \*

**Tender No. 5/65**

The undersigned will receive tenders up to noon on Friday, the 26th February, 1965, for the supply of Insulating material.

Tender documents and other information may be obtained from the officer i/c Tenders, Milk Marketing Undertaking, Hamrun, (C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

16th February, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager*

\* \* \*

**Tender No. 6/65**

The undersigned will receive tenders up to noon on Friday, the 26th February, 1965, for the supply of High Pressure Greasing Equipment.

Tender documents and other information may be obtained from the officer i/c Tenders, Milk Marketing Undertaking, Hamrun, (C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

16th February, 1965.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

### KUMMISSJONI LEGATI TAZ-ZWIEG

Skond u għall-finijiet tad-disposizzjonijiet tal-Paragrafu V tal-Proklama tal-Gvern tas-7 ta' Settembru, 1831, ngħarrfu illi min jista' jinteressah, illi l-Kummissjoni msemmija hawn fuq għamlet dawn l-għażliet:—

Fil-legat imħolli minn TERESA ATTARD miżżewġa SCICLUNA:—

*Paolina*, mart Volto Santo Saliba, bint Antonio Magro u Francesca Cassar, imwiolda Hal Tarxien fl-20 ta' Ottubru, 1932.

Fil-legat imħolli minn GIO. DOMENICO DE NAPOLI:—

*Maria Dolores*, mart Emmanuele Mallia, bint Filippo Grima u tal-mejta Maddalena Farrugia, imwiolda Haż-Zebbuġ, Malta, fl-14 ta' April, 1946.

Fil-legat imħolli minn BERNARDO u VALENZA GATT:—

*Antonia*, mart Francesco Saverio Scicluna, bint il-mejjet Antonio Bonnici u Caterina Zammit, imwiolda l-Gudja fit-8 ta' Frar, 1938.

Fil-legat imħolli minn AGNESE BURGESS:—

*Antonia*, bint Salvatore Vassallo u Emmanuela Gerada, imwiolda l-Kalkara fl-20 ta' Frar, 1947.

Fil-legat imħolli minn PIETRO GRECH:—

*Teresa*, bint Paolo Cutajar u Giovanna Vella, imwiolda l-Mosta fit-2 ta' Awissu, 1940.

Fil-legat imħolli minn PIETRO CURMI:—

*Giulietta*, mart Giorgio Portelli, bint Romeo Palmier u Carmela Zammit, imwiolda l-Belt Valletta fis-16 ta' Mejju, 1938.

Fil-legat imħolli minn SILVESTRO AZZOPARDI:—

*Filippa*, mart Carmelo Abela, bint Giovanni Galea u Grazia Micallef, it-tnejn mejtin, imwiolda Haż-Zebbuġ, Malta, fid-19 ta' Gunju, 1926.

### MARRIAGE LEGACIES COMMISSION

In conformity with, and for the purposes of the provisions of Paragraph V of Government Proclamation of the 7th September, 1831, it is notified to whom it may concern that the aforesaid Commission have made the following elections:—

In the legacy founded by TERESA ATTARD by marriage SCICLUNA:—

*Paolina*, wife of Volto Santo Saliba, daughter of Antonio Magro and Francesca Cassar, born at Tarxien, October 20, 1932.

In the legacy founded by GIO DOMENICO DE NAPOLI:—

*Maria Dolores*, wife of Emmanuele Mallia, daughter of Filippo Grima and late Maddalena Farrugia, born at Żebbuġ, Malta, April 14, 1946.

In the legacy founded by BERNARDO and VALENZA GATT:—

*Antonia*, wife of Francesco Saverio Scicluna, daughter of late Antonio Bonnici and Caterina Zammit, born at Gudja, February 8, 1938.

In the legacy founded by AGNESE BURGESS:—

*Antonia*, daughter of Salvatore Vassallo and Emmanuela Gerada, born at Kalkara, February 20, 1947.

In the legacy founded by PIETRO GRECH:—

*Teresa*, daughter of Paolo Cutajar and Giovanna Vella, born at Mosta, August 2, 1940.

In the legacy founded by PIETRO CURMI:—

*Giulietta*, wife of Giorgio Portelli, daughter of Romeo Palmier and Carmela Zammit, born at Valletta, May 16, 1938.

In the legacy founded by SILVESTRO AZZOPARDI:—

*Filippa*, wife of Carmelo Abela, daughter of Giovanni Galea and Grazia Micallef, both deceased, born at Żebbuġ, Malta, June 19, 1926.

Fil-legat imħolli mis-SAC. GIOVANNI LUCA FENECH:—

*Maria Angela*, bint Carmelo Bonavia u Giovanna Vella, imwiolda n-Naxxar fit-22 ta' Jannar, 1944.

Uffiċċju tad-Deputazzjoni,  
Il-Palazz ta' l-Arcisqof,  
Il-Belt Valletta,  
Is-6 ta' Frar, 1965.

CAN. ORESTE CAMILLER  
*Segretarju.*

In the legacy founded by SAC. GIOVANNI LUCA FENECH:—

*Maria Angela*, daughter of Carmelo Bonavia and Giovanna Vella, born at Naxxar, January 22, 1944.

Commissioner's Office,  
Archbishop's Palace,  
Valletta.  
6th February, 1965.

CAN. ORESTE CAMILLER  
*Secretary.*

UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA  
Guild Għal Gradwati

Il-membri tal-Guild huma infurmati illi l-elezzjoni ta' membru tal-Guild biex iservi fuq il-Kunsill ta' l-Università se ssir nhar il-Ħamis, it-18 ta' Frar u l-Gimgha, id-19 ta' Frar, 1965, mit-8.00 a.m. sas-1.00 p.m. fl-Aula Concilii ta' l-Università u fl-Isptar Victoria, ir-Rabat, Għawdex.

Uffiċċju ta' l-Università,  
Il-Belt Valletta,  
il-11 ta' Frar, 1965.

EDWIN J. BORG COSTANZI,  
*Returning Officer.*

THE ROYAL UNIVERSITY  
OF MALTA

Guild of Graduates

Members of the Guild are informed that the election of one member of the Guild to serve on the Council of the University will be held on Thursday, 18th February and Friday 19th February 1965 from 8.00 a.m. to 1.00 p.m., at the Aula Concilii of the University and at Victoria Hospital, Rabat, Gozo.

Office of the University,  
Valletta, 11th February, 1965.

EDWIN J. BORG COSTANZI,  
*Returning Officer.*

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[77]

*Translation.*

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina. fit-2 ta' Frar, 1965, fuq rikors ta' Carmelo Cremona nomine, gie f'issat il-jum tat-Tlieta. 9 ta' Marzu, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-beigh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-26 ta' Ottubru. 1964). li għandu jsir fid-dar Nru 126 Msida Road, B'kara, ta':

Raf-igerator "Electrolux" bil-pitrolju, medium size u għamara tad-dar maqbuda minghand Emmanuele Scerri.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum 2 ta' Frar, 1965.

V. BORG GRECH, A/Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 2nd February, 1965, on the application of Carmelo Cremona nomine, Tuesday, 9th March, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 26th October, 1964), to be held at premises No. 126, Msida Road, B'Kara, of:

An "Electrolux" petroleum refrigerator, medium size, and household furniture seized from the possession of Emmanuele Scerri.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 2nd day of February, 1965.

V. BORG GRECH, A/Registrar.

[78]

*Translation*

IKUN jaf kullhadd li fil-versjoni Maltija ta' l-avviż tal-Qorti Nru 46 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 11735 tad-9 ta' Frar, 1965, il-kelma "go" fit-tieni u r-raġa' vers tal-paragrafu l għandha ssir "ga" u d-data "25 ta' Jannar, 1965" fl-ahħar ta' l-avviż għandha ssir "26 ta' Jannar, 1965".

V. BORG GRECH,  
Assistant Registratur.

IT IS hereby notified that in the Maltese version of Court Notice No. 46 published in Government Gazette No. 11735 of the 9th February, 1965, the word "go" in the second and fourth lines of paragraph 1 should read "ga" and the date "25 ta' Jannar, 1965" at the end of the notice should read "26 ta' Jannar, 1965".

V. BORG GRECH,  
Assistant Registrar.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Dr Albert Ganado, produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

In virtue of the present instrument the undersigned Mervyn Williams, company director, son of the late Morgan Williams and the late Anne George, born in Penrhiewceiber, Wales, residing at "Crossways", Finham, Coventry, England; and Kenneth Bertram Benfield, company director, son of Bertram Benfield and Rose Wheeler, born in Coventry, residing at number seven, West Avenue, Stoke Park, Coventry, England form and constitute a Limited Liability Company under the following terms and conditions.

1. The Company shall be called "New Marsa Scala Development Limited".

2. The registered office of the Company shall be situate at number 148 Britannia Street, Valletta, or such other address as the Board of Directors may from time to time determine.

3. The objects for which the Company is established are:

(a) to take and grant on lease or emphyteusis or sub-emphyteusis or in exchange, to hold and to administer, to buy and sell and/or in any other way to acquire and dispose of immovable property;

(b) to act as estate agents and to hold and administer immovable property on behalf of and/or belonging to other parties and/or other companies;

(c) to construct buildings and carry out improvements, adaptations and other constructional works of whatsoever nature, and to develop land in any other manner;

(d) to acquire, build, manage, organise and operate guest houses, flats, clubs and living accommodation of all kinds, offices, holiday camps, pleasure resorts, theatres, cinemas, concert and dance halls, amusement galleries, and to promote, organise and manage shows, displays, exhibitions and sporting events of all kinds;

(e) to carry on the business of hotel, restaurant, café, refreshment-room and bar keepers, licensed victuallers, wine, beer and spirit merchants, importers of aerated, mineral and artificial waters and other drinks, purveyors, caterers for public amusements generally;

(f) to borrow or raise or secure the payment of money for the purposes of or in connection with the Company's business, and for the purposes of or in connection with the borrowing or raising of money by the Company to become a member of any building society;

(g) to hypothecate, mortgage and charge the undertaking and all or any of the immovable and movable property and assets, present or future, and all or any of the uncalled capital for the time being of the Company;

### Traduzzjoni

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina, Dr Albert Ganado ġieb id-dokument hawn taħt miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Bis-saħħa ta' din l-iskrittura l-hawn taħt iffirmati Mervyn Williams, direttur ta' soċjetà, bin il-mejjet Morgan Williams u l-mejta Anne George, imwieled Penrhiewceiber, Wales, joġghod "Crossways", Finham, Coventry, l-Ingilterra; u Kenneth Bertram Benfield, direttur ta' soċjetà, bin Bertram Benfield u Rose Wheeler, imwieled Coventry, joġghod f'numru sebgha, West Avenue, Stoke Park, Coventry, l-Ingilterra iwaqqfu u jikkostitwixxu Soċjetà Anonima bil-pattijiet u kondizzjonijiet li ġejjin.

1. Is-Soċjetà tiġi msejha "New Marsa Scala Development Limited".

2. L-uffiċċju registrat tas-Soċjetà ikun f'numru 148 Triq Britannika, il-Belt Valletta, jew f'dak l-indirizz iehor kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

3. L-iskopijiet li għalihom is-Soċjetà qed tiġi mwaqqfa huma:

(a) li tiegħu u tagħti b'kiri jew enfitewsi jew sub-enfitewsi jew bi tpartit, tippossjedi u tamministra, tixtri u tbiegħ u/jew b'kull mod iehor takkwista u tiddisponi minn proprjetà immobbli;

(b) li tagħmilha ta' agenti ta' proprjetà immobbli u li tippossjedi u tamministra proprjetà immobbli f'isem u/jew li tkun ta' terzi u/jew soċjetajiet oħra;

(c) li ttella' bini u tagħmel titjib, adattamenti u xogħlijiet oħra ta' bini ta' kull xorta, u li tisviluppa art b'kull mod iehor;

(d) li takkwista, tibni, tamministra, torganizza u thaddem guest houses, appartamenti, kazini u kull xorta ta' kumditajiet fejn wiehed jgħix, uffiċċji, kampijiet ta' vakanza, postijiet ta' divertiment, teatri, cinematografi, swali tal-kumċerti u taż-żfin, gallariji ta' divertiment, u li tipromwovi, torganizza u tamministra spettakoli u wirjiet u avvenimenti sportivi ta' kull xorta;

(e) li tmexxi n-negozju ta' sidien ta' lukandi, ristoranti, kafejiet, ħwienet tax-xorb, bejjegħa ta' ikel u xorb bil-liċenza, neguzjanti ta' l-imbejjed, birra u spirti, importaturi ta' ilma gasuż, minerali u artifiċjali u xorb iehor, provvedituri ta' ikel u xorb, provvedituri ta' divertiment pubbliku in ġenerali;

(f) li tissellef jew tipprokura jew tassigura l-hlas ta' flus għall-finijiet ta' jew f'konnessjoni man-negozju tas-Soċjetà, u għall-finijiet ta' jew f'konnessjoni mas-self jew prokurar ta' flus mis-Soċjetà li ssir membru ta' soċjetà tal-bini;

(g) li tipoteka, tirhan u tgħabbi b'piz l-impriza u kull jew kull sehem mill-proprjetà immobbli u mobbli u attiv, tal-lum jew ta' li ġej, u kull jew kull sehem mill-kapital mhux imsejjah fiż-żmien li jkun tas-Soċjetà;

(h) to do all or any of the above things either as principals, agents, trustees, contractors or otherwise, and either alone or in conjunction with others, and either by or through agents, trustees, sub-contractors or otherwise;

(i) to carry on the business of importers, exporters, agents and merchants of and dealers in goods of any type or description;

(j) to carry on any other manufacture, trade or business whatsoever, which can, in the opinion of the Board of Directors, be advantageously carried on by the Company in connection with or as ancillary to any of the above businesses or the general business of the Company and to do all such other things as may be considered to be incidental or conducive to the above objects or any of them;

(k) to take shares in or give out shares to other companies, transfer to or acquire from other companies any property, movable or immovable, corporeal or incorporeal.

The objects specified in each of the paragraphs of this Clause shall be regarded as independent objects, and accordingly shall in no way be limited or restricted by reference to or inference from the terms of any other paragraph (or the name of the Company), but may be carried out in as full and ample a manner and construed in as wide a sense as if each of the said paragraphs defined the objects of a separate and distinct company.

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount, if any, unpaid on the share or shares in the Company which he holds.

5. The authorised capital of the Company shall be fifty thousand pounds (£50,000) divided into fifty thousand shares of one pound (£1) each. The initial issued capital of the Company is two thousand pounds (£2,000) divided into two thousand shares of one pound (£1) each, subscribed and fully paid up and allotted as follows:

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| Mervyn Williams — One thousand shares of £1 each          | ... .. | £1,000 |
| Kenneth Bertram Benfield — One thousand shares of £1 each | .....  | £1,000 |

The remaining forty eight thousand shares in the capital shall be disposed of by the Board of Directors at such time or times and on such terms as they may think proper, but only to members of the Company and subject to their being offered to them in proportion to the number of shares held by them at the time of issue.

6. The duration of the Company shall be for a period of forty years, renewable for further periods of ten years each. Such renewal shall take place automatically, unless a resolution to the contrary to be agreed to by a number of members of the Company representing at least seventy-five per cent in paid up value of the share capital having voting rights of the Com-

(h) li taghmel l-affarijiet kollha fuq imsemija jew uhud minnhom bhala mandanti, agenti, fiduċjarji, kuntratturi jew xort'ohra u jew wehidha jew flimkien ma' oħrajn, u sew minn jew permezz ta' agenti, fiduċjarji, sub-kuntratturi jew xort'ohra.

(i) li tmexxi n-negozju ta' importaturi, esportaturi, agenti u neguzjanti ta' u f'kull tin u xorta ta' merkanzija;

(j) li tmexxi kull xorta ta' manufattura jew negozju iehor li, fil-fehma tal-Board tad-Diretturi, jista' jigi mmexxi b'vantagg mis-Socjeta' f'konnessjoni ma' jew bhala ancillari għan-negozji fuq imsemija jew in-negozju generali tas-Socjeta' u li taghmel dawk l-affarijiet oħra kollha li jistghu jitqiesu li jkunu incidentalment jew li jwasslu biex jintlahqu l-iskopijiet fuq imsemija jew uhud minnhom;

(k) li tiehu azzjonijiet fi jew taghti azzjonijiet lil soċjetajiet oħra, tittrasferixxi lil jew takkwista minghand soċjetajiet oħra proprjeta' mobbli jew immobbli.

L-iskopijiet specifickati f'kull wiehed mill-paragrafi ta' din il-Klawsola għandhom jitqiesu bhala skopijiet indipendenti, u allura ma għandhom bl-ebda mod jigu limitati jew ristretti b'preferenza għal jew b'inferenza mid-disposizzjonijiet ta' xi paragrafu iehor (jew l-isem tas-Socjeta'), izda jistghu jigu mmexxija b'mod l-aktar shih u wiesgħa u mifhuma f'sens wiesgħa bhallikieku kull wiehed minn dawk il-paragrafi kien ifisser l-iskopijiet ta' soċjeta' separata u distinta.

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-ammont, jekk ikun hemm, mhux imħallas fuq l-azzjoni jew azzjonijiet li hu jkollu fis-Socjeta'.

5. Il-kapital awtorizzat tas-Socjeta' ikun ta' hamsin elf lira (£50,000) maqsum f'hamsin elf (50,000) azzjoni ta' lira (£1) il-waħda. Il-kapital mahruġ tal-bidu tas-Socjeta' hu ta' elfejn lira (£2,000), maqsum f'elfejn azzjoni ta' lira (£1) il-waħda, sottoskritti u mħallsa għal kollox u mqas-sma kif ġej:

|  |        |        |
|--|--------|--------|
| Mervyn Williams — elf azzjoni ta' £1 il-waħda          | ... .. | £1,000 |
| Kenneth Bertram Benfield — elf azzjoni ta' £1 il-waħda | ... .. | £1,000 |

It-tmienja u erbghin elf azzjoni oħra fil-kapital jiddisponi minnhom il-Board tad-Diretturi f'dak iż-żmien jew żmenijiet u b'dawk il-pattijiet li hu jista' jidhirlu sewwa, izda biss lill-membri tas-Socjeta' u bil-patt li jigu offerti lilhom fil-proporzjon tan-numru ta' azzjonijiet posseduti minnhom fiz-żmien tal-ħruġ.

6. Iż-żmien tas-Socjeta' hu ta' erbghin sena, li jiggdedd għal żmenijiet oħra ta' għaxar snin il-wiehed. Dan it-tigdid għandu jsehh awtomatikament, sakemm rizzoluzzjoni f'sens kuntrarju approvata minn numru ta' membri tas-Socjeta' li jirrappreżentaw mill-anqas hamsa u sebghin fil-mija tal-valur imħallas tal-kapital f'azzjonijiet li jaghti dritt għall-vot tas-Socjeta' ma tittehidx

pany is taken at a general meeting to be held at least six months before the termination of the original or of any of the renewed periods.

7. With regard to future issues of shares, subject to any special conditions attached to any particular issue, the Board of Directors may from time to time make such calls upon the members in respect of any moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that thirty days' notice is given of each call. Notice of a call shall be given to members by registered letter, and, in default of payment on the appointed day or within thirty days thereafter, interest at six per cent per annum shall automatically be payable.

8. The shares are issued in the holder's name and are numbered consecutively.

9. A register of members containing the names and addresses of the members and a statement of the shares held by each shall be kept at the registered office of the Company.

10. The number of members of the Company is limited to fifty: provided that where two or more persons hold one or more shares in the Company jointly they shall, for the purposes of this Clause, be treated as a single member.

11. In respect of a share held jointly by several persons, the name of only one of such persons shall be entered in the register of members. Such person shall be nominated by the joint holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

12. (1) Any member may transfer 'inter vivos' or transmit 'causa mortis' all or any of the shares registered in his name provided that no part of a share may form the object of any such transfer or transmission and provided further that —

(a) Transfers 'inter vivos' are made in writing and must be left within fifteen days from the date of transfer at the registered office of the Company accompanied by the certificate of the shares to be transferred and such other evidence (if any) as the Board of Directors may require to prove the title of the intending transferor;

(b) No transfer or transmission will be recognised by the Company without the approval of the Board of Directors, who may, without assigning any reason, decline approval of the transfer or transmission, subject to paragraphs (c) and (d) hereunder;

(c) Where for any reason a member wishes to transfer 'inter vivos' his shares or any part thereof, it shall be his duty in the first place to offer them to all the other members of the Company, who shall have the right to take up between them 'pro rata' all or part of the said shares at their fair value. The said offer is to be made by registered post addressed to each member, who shall validly exercise the right to purchase the shares by notifying by registered

f'laqgħa generali li ssir mill-anqas sitt xhur qabel l-egħluq taż-żmien originali jew ta' xi wiehed miż-żmenijiet imġedda.

7. Dwar fruġ ta' azzjonijiet li jsir 'il quddiem, bla ħsara għal xi kondizzjonijiet speċjali annessi għal xi haġġa partikulari, il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jagħmel dawġ is-sejhat lill-membri dwar flus mhux imħallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidhirlu sewwa, b'dana li jingħata avviż ta' kull sejha tletin gurnata qabel. Avviż ta' sejha għandu jingħata lill-membri b'ittra registrata, u, fin-nuqqas ta' ħlas fil-gurnata fffissata jew fi żmien tletin gurnata wara, isir awtomatikament ikollu jithallas l-imghax tas-sitta fil-mija.

8. L-azzjonijiet jinħarġu f'isem il-possessor u jigu numerati wara xulxin.

9. Reġistru tal-membri li jkun fih l-ismijiet u l-indirizzi tal-membri u sqarrija ta' l-azzjonijiet posseduti minn kull wiehed għandu jinżamm fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà.

10. In-numru tal-membri tas-Socjetà hu limitat għal ħamsin: b'dana li jekk tnejn jew iktar persuni jippossjedu flimkien azzjoni waħda jew iżjed fis-Socjetà huma għandhom, għall-finijiet ta' din il-Klawsola, jitqiesu bħala membru wiehed.

11. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien, l-isem ta' wiehed biss minn dawġ il-persuni għandu jiġi mdaħħal fir-reġistru tal-membri. Dik il-persuna għandha tiġi nominata mill-ko-possessori u għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni hekk posseduta.

12. (1) Membru jista' jittrasferixxi 'inter vivos' jew jgħaddi 'causa mortis' l-azzjonijiet jew uħud mill-azzjonijiet registrati f'ismu b'dana li ebda sehem minn azzjoni ma jista' jiffirma l-oġġett ta' trasferiment jew mogħdija u b'dana wkoll li —

(a) Trasferimenti 'inter vivos' isiru b.l-miktub u għandhom jithallew fi żmien ħmistax-il gurnata mid-data tat-trasferiment fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà flimkien maċ-ċertifikat ta' l-azzjonijiet li jkunu se jigu trasferiti u dik ix-xieħda oħra (jekk ikun hemm) li l-Board tad-Diretturi jista' jehtieg biex jiġi pruvat it-titolu ta' min ikun biħsiebu jittrasferixxi;

(b) Ebda trasferiment jew mogħdija ma jigu magħrufa mis-Socjetà mingħajr l-approvazzjoni tal-Board tad-Diretturi, li jista', mingħajr ma jgħid għaliex, jirrofta li japprova trasferiment jew mogħdija, bla ħsara għall-paragrafi (c) u (d) ta' hawn taħt;

(c) Meta għal xi raġuni membru jixtieq j.t-trasferixxi 'inter vivos' l-azzjonijiet tiegħu jew xi sehem minnhom, ikun dmir tiegħu l-ewwelnett li joffrihom lill-membri l-oħra kollha tas-Socjetà, li jkollhom dritt jieħdu bejniethom 'pro rata' dawġ l-azzjonijiet jew sehem minnhom bil-valur ġust tagħhom. Din l-offerta għandha ssir b'ittra registrata indirizzata lill kull membru, li għandu jhaddem validament id-dritt li jixtri l-azzjonijiet billi jinnotifika b'ittra registrata lill-offe-



post the offeror within fifteen days from the receipt of the offer.

Should the said shares or any part thereof be not taken up by the other members of the Company and the Board of Directors decline approval of their transfer to third parties, then the Board of Directors shall be bound to redeem such shares at their fair value and the said shares shall then be cancelled and the share capital of the Company reduced accordingly; the price of redemption may be paid without interest within three years from the date of notice of disapproval of transfer by the Board of Directors;

(d) Where, owing to death, a transmission of shares becomes necessary, the Board of Directors shall be bound to recognise such transmission only if the person or persons becoming entitled thereto, whether by title of inheritance or legacy, are the husband, wife and/or the children of the deceased member. If the person or persons becoming entitled to the said shares or any part thereof are other than the husband, wife and/or the children of the deceased member and the Board of Directors declines approval of such transmission, then the Board of Directors shall be bound to redeem at their fair value such shares or any part thereof left to such persons and the shares so redeemed shall then be cancelled and the share capital of the Company reduced accordingly; the price of redemption may be paid without interest within three years from the date of death of the deceased member.

(2) For the purposes of this Clause "fair value" means the value of the shares assessed by the Auditors of the Company on the basis of the last audited accounts, provided that recourse to the Courts of Law will be open to any interested party to contest the decision of the Auditors.

13. Subject to what is provided in Article 12 hereof, in the event of the death of a member, the person becoming entitled to his shares shall be registered as the holder thereof and in case more than one person becomes so entitled, the said persons shall appoint a person from amongst their number in whose name the shares will be registered and such person shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the shares so held.

14. Subject to what is provided in Clause 12 hereof, a person entitled to a share by transmission shall be entitled to receive and may give a discharge for any dividends or other moneys payable in respect of the share, but he shall not be entitled in respect of it to receive notices of or attend or vote at meetings of the Company, or to exercise any of the rights or privileges of a member, unless and until he shall have become a member in respect of the share.

15. The management and administration of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors consisting of not less than two nor more than five Directors to be elected by the

rent fi zmien hmistax-il gurnata minn meta jircievi l-offerta.

Jekk dawk l-azzjonjiet jew xi sehem minnhom ma jittiehdux mill-membri l-oħra tas-Socjeta u l-Board tad-Diretturi jirrofta li japprova t-trasferiment tagħhom lil terzi, allura l-Board tad-Diretturi jkun obbligat li jifdi dawk l-azzjonijiet bil-valur ġust tagħhom u dawk l-azzjonijiet għandhom imbaggħad jiġu mhassra u l-kapital f'azzjonijiet tas-Socjeta jiġi mnaqqas konformement; il-prezz tal-fidwa jista' jiġi mħallas mingħajr imghax fi zmien tliet snin mid-data ta' l-avviz tad-disapprovazzjoni tat-trasferiment mill-Board tad-Diretturi.

(d) Meta minhabba mewt, issir mehtiega mogħdija, il-Board tad-Diretturi jkun obbligat li jagħraf dik il-mogħdija biss jekk il-persuna jew persuni li jsir ikollhom dritt għaliha, b'titolo ta' wirt jew ta' legat, ikunu żewġ, mart u/jew ulied il-membri l-mejjet. Jekk il-persuna jew persuni li jsir ikollhom dritt għal dawk l-azzjonijiet jew xi sehem minnhom ma jkunx żewġ, mart u/jew ulied il-membri l-mejjet u l-Board tad-Diretturi jirrofta li japprova dik il-mogħdija, allura l-Board ikun obbligat li jifdi bil-valur ġust tagħhom dawk l-azzjonijiet jew kull sehem minnhom imħalli lil dawk il-persuni u l-azzjonijiet hekk mifdija għandhom imbaggħad jiġu mhassra u l-kapital f'azzjonijiet tas-Socjeta jiġi mnaqqas konformement; il-prezz tal-fidwa jista' jiġi mħallas mingħajr imghax fi zmien tliet snin mid-data tal-mewt tal-membri l-mejjet.

(2) Għall-finijiet ta' din il-Klawsola "valur ġust" ifisser il-valur ta' l-azzjonijiet iffissat mill-Awdituri tas-Socjeta fuq il-bazi ta' l-aħħar kontijiet verifikati, b'dana li kull parti interessata tista' tmur quddiem il-Qorti biex tikkontesta d-decizjoni ta' l-Awdituri.

13. Bla hsara għal dak li hemm mahsub fil-Artikolu 12 ta' din l-iskrittura, meta jmut membru, il-persuna li jsir ikollha jedd għall-azzjonijiet tiegħu għandha tiġi registrata bħala l-possessor tagħhom u fil-każ li iktar minn persuna waħda jsir hekk ikollhom jedd, dawk il-persuni għandhom jinnominaw persuna minn fosthom biex f'isimha jiġu registrati l-azzjonijiet u dik il-persuna għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjonijiet hekk posseduti.

14. Bla hsara għal dak li hemm mahsub fil-Klawsola 12 ta' din l-iskrittura, persuna li jkollha dritt għal azzjoni b'mogħdija jkollha dritt li tircievi u tista' tagħti kwittanza għal kull dividend jew flejjes oħra li jkollhom jithallsu dwar dik l-azzjoni, iżda ma jkollhiex dritt dwarha li tircievi avvizi ta' jew li tattendi jew tivvota fil-laqqgħat tas-Socjeta, jew li thaddem uħud mid-drittijiet jew privileġġi ta' membru, jekk u sakemm ma jkunx saret membru dwar dik l-azzjoni.

15. It-tmexxija u amministrazzjoni ta' l-affarijiet tas-Socjeta huma fdati lil Board ta' Diretturi magħmul minn mhux inqas minn żewġ u mhux iktar minn hames Diretturi maħtura mill-

members at a general meeting of the Company. A Director need not be a shareholder in the Company. The remuneration of Directors shall from time to time be determined by the Company in general meeting.

16. (1) The Board of Directors shall elect from amongst its members a Chairman.

(2) The first Directors of the Company shall be Mervyn Williams and Kenneth Bertram Benfield.

(3) The Board may appoint a Secretary for such term, at such remuneration and upon such conditions as it may think fit and any Secretary so appointed may be removed by the Board.

17. The first Directors of the Company shall hold office for ten years. Directors of the Company elected at a general meeting shall hold office for a period of five years from the date of nomination. A retiring Director shall be eligible for re-election.

18. A vacancy created by the removal, resignation, death, incapacity of a Director shall be filled by the members at a general meeting of the Company and the person appointed Director in his stead shall be treated, for the purposes of determining the time at which he is to retire, as if he had become a Director on the day on which the person in whose place he is appointed was last appointed a Director.

19. (1) The Directors may meet together for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit. The quorum necessary for the transaction of the business of the Directors shall be two. Questions arising at any meeting shall be decided by a majority of votes: in case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

(2) Directors' meetings shall be presided over by the Chairman: in his absence, the Directors present shall choose one of their number to act as Chairman at that meeting.

(3) A Director may at any time authorise any other Director or any other person to attend and vote for him at any Board meeting or meetings. The person so authorised shall have a vote for each Director by whom he is so authorised in addition to his own vote (if any). Any such authority must be in writing or by cable, radiogram or telegram.

20. The Board of Directors shall have the power —

(a) to bind the Company in favour of third parties and third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of a general meeting;

(b) to call upon members for the payment of any moneys unpaid on their shares;

(c) to convene at any time a general meeting of the Company;

membri f'laqgħa ġenerali tas-Socjetà. Mhux meħtieġ li Direttur ikun azzjonist tas-Socjetà. Il-kumpens tad-Diretturi għandu jiġi deċiż minn żmien għal żmien mis-Socjetà f'laqgħa ġenerali.

16. (1) Il-Board tad-Diretturi għandu jahtar President minn fost il-membri tiegħu.

(2) L-ewwel Diretturi tas-Socjetà jkun Mervyn Williams u Kenneth Bertram Benfield.

(3) Il-Board jista' jinnomina Segretarju għal dak iż-żmien, b'dak il-kumpens u b'dawk il-kondizzjonijiet kif jista' jidhirlu sewwa u Segretarju hekk nominat jista' jiġi mneħhi mill-Board.

17. L-ewwel Diretturi tas-Socjetà għandhom jibqgħu fil-kariga għal għaxar snin. Diretturi tas-Socjetà mahtura f'laqgħa ġenerali għandhom jibqgħu fil-kariga għal għaxar snin mid-data tan-nomina. Direttur li jkun se jirtira jista' jiġi mahtur mill-ġdid.

18. Meta titbattal kariga minhabba tneħħija, rizenja, mewt jew inkapaċità ta' Direttur din għandha tiġi mimlija mill-membri f'laqgħa ġenerali tas-Socjetà u l-persuna nominata Direttur minflok għandha titqies, biex jiġi deċiż iż-żmien li fih għandha tirtira, bħallikieku saret Direttur fil-ġurnata li fiha l-persuna li hi giet nominata minflokha kienet giet l-aħhar nominata Direttur.

19. (1) Id-Diretturi jistgħu jiltaqgħu flimkien biex imexxu x-xogħol, jaġġurnaw u xort'ohra jirregulaw il-laqgħat tagħhom kif jidhrihom sewwa. Il-quorum meħtieġ biex ikun jista' jsir xogħol mid-Diretturi jkun ta' tnejn. Kwistjonijiet li jinqalgħu f'laqgħa għandhom jiġu deċiżi bil-maġġoranza tal-voti: fil-każ li l-voti jiġu ndaq, il-President ikollu vot ieħor jew casting vote.

(2) Il-laqgħat tad-Diretturi għandhom jiġu presjeduti mill-President: jekk ma jkunx hemm, id-Diretturi preżenti għandhom jgħażlu wieħed minn fosthom biex jagħmilha ta' President f'dik il-laqgħa.

(3) Direttur jista' f'kull żmien jawtorizza Direttur ieħor jew persuna oħra biex tattendi u tivvota minflok f'laqgħa jew laqgħat tal-Board. Il-persuna hekk awtorizzata jkollha vot għal kull Direttur li jkun hekk awtorizzata b'żjieda għall-vot tagħha stess (jekk ikollha). Awtorizzazzjoni bħal din għandha tkun bil-miktub jew b'cable, radjogramma jew telegramma.

20. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa —

(a) li jorbot lis-Socjetà mat-terzi u lit-terzi mas-Socjetà f'kull haġa li mhix espressament imhollija għad-deċiżjoni ta' laqgħa ġenerali;

(b) li jagħmel sejtnat lill-membri għall-hlas ta' flus mhux imħallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom;

(c) li jsejjah f'kull żmien laqgħa ġenerali tas-Socjetà;

(d) to recommend the payment of dividends;

(e) to borrow or raise or secure the payment of money and in conjunction with and independently therefrom to hypothecate or charge the property of the Company or of any part thereof for any debt, liability or obligation of the Company;

(f) in general, to transact all business, sign all deeds and generally exercise all the powers vested in the Company and to represent the Company in all matters excepting such as are expressly reserved for the decision of the General Meeting.

21. The Board of Directors shall cause proper books of account to be kept according to law. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such place or places in Malta as the Directors may decide from time to time.

22. Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company, including bank documents, cheques, promissory notes, drafts, bills of exchange and other negotiable instruments and all receipts for moneys paid to the Company shall be signed, drawn, accepted, endorsed or otherwise executed, as the case may be, by any two of the Directors authorised for the purpose by the Board of Directors.

(2) Any Director or the Secretary shall represent the Company in judicial proceedings; provided that no proceedings may be instituted by the Company without the Board's authority.

23. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly convened and held.

24. An Annual General Meeting shall be held once in every year and within three months of the closing of the annual accounts for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet and the Auditor's Report, as well as for sanctioning dividends. All other general meetings shall be called Extraordinary General Meetings.

25. The Directors may call an extraordinary general meeting whenever they consider it in the interest of the Company so to do and the Directors must call such meetings if a written request is made to them by any member of the Company. The said request must specify the matter to be placed before the general meeting. If the Board of Directors fail to convene the general meeting within fourteen days of being required to do so, the requisitioner may himself convene the meeting and such meeting shall be convened in the same manner as that in which meetings are to be convened by the Directors.

26. Ten days' notice in writing shall be given to members of the holding of a general meeting. The said notice shall specify the place, the day and the hour of meeting and the general nature of the business to be discussed.

(d) li jirrikmanda l-hlas ta' dividendi;

(e) li jissellef jew jipprokura jew jassigura l-hlas ta' flus u flimkien ma' u indipendentement minn dan li jipoteka jew jgħabbi b'piz il-proprjetà tas-Socjetà jew kull sehem minnha għal kull dejn jew obbligazzjoni tas-Socjetà;

(f) in generali, li jagħmel kull negozju, jif-firma kull att u in generali li jhaddem is-setgħat kollha mogħtija lis-Socjetà u li jirrapprezenta lis-Socjetà f'kull haġa li mhix espressament imħollija għad-deċizzjoni tal-Laqqha Generali.

21. Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jin-zammu kotba tal-kontijiet sewwa skond il-liġi. Il-kotba tal-kontijiet għandhom jinzammu fl-uffiċċju registrazzjoni tas-Socjetà jew f'dak il-post jew postijiet f'Malta kif id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jiddecidu.

22. (1) Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokument ieħor li jkun jidher li jorbot lis-Socjetà, inklużi dokumenti tal-bank, cheques, obbligazzjonijiet, tratti, kambjali u titoli oħra negozjabbli u riċevuti għal flus imħallsa lis-Socjetà għandhom jiġu ffirmati, mahruġa, aċċettati, girati jew xort'oħra esegwiti, skond il-każ, minn żewġ Diretturi awtorizzati għaldaqshekk mill-Board tad-Diretturi.

(2) Direttur jew is-Segretarju għandu jirrapprezenta lis-Socjetà fi proċeduri ġudizzjarji; b'dana li ebda proċeduri ma jistgħu jinbdew mis-Socjetà mingħajr l-awtorità tal-Board.

23. Riżoluzzjoni bil-miktub iffirmata mid-Diretturi kollha tkun valida u jkollha effett bħallikieku tkun giet mgħoddija f'laqgħa tad-Diretturi msejha u miżmuma kif għandu jkun.

24. Għandha ssir Laqgħa Generali tas-Sena darba fis-sena u fi żmien tliet xhur mill-egħluq tal-kontijiet tas-sena biex jiġu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilancjali u r-Rapport ta' l-Awdituri, kif ukoll biex jiġu approvati dividendi. Il-laqgħat generali l-oħra kollha jissejhu Laqgħat Generali Straordinarji.

25. Id-Diretturi jistgħu jsejhu laqgħa generali straordinarja kull meta jidhrilhom li jkun fl-interess tas-Socjetà li jagħmlu hekk u d-Diretturi għandhom isejhu laqgħa bħal din jekk issirilhom talba bil-miktub minn membru tas-Socjetà. Din it-talba għandha ssemmi l-kwistjoni li tkun se titressaq quddiem il-laqgħa generali. Jekk il-Board tad-Diretturi jonqos li jsejjah il-laqgħa generali fi żmien erbatax-il gurnata minn meta jiġi mitlub biex jagħmel hekk, dak li jagħmel it-talba jista' jsejjah il-laqgħa hu stess u dik il-laqgħa għandha tiġi msejha bl-istess mod li bih il-laqgħat għandhom jiġu msejha mid-Diretturi.

26. Għaxart ijiem qabel għandu jingħata lill-membri avviz bil-miktub li tkun se ssir laqgħa generali. Dan l-avviz għandu jsemmi l-post, il-gurnata u l-hin tal-laqgħa u x-xorta generali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss.

27. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present when the meeting proceeds to business. Not less than two members holding between them not less than fifty-one per cent in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company, whether present personally or by proxy, shall form a quorum.

28. The instrument appointing a proxy shall be in writing. A proxy need not be a member of the Company and in no case may a member of the Company appoint more than one proxy.

29. The Chairman of the Board of Directors shall preside at every general meeting, but if at any meeting he shall not be present within fifteen minutes after the time appointed for holding the same, the members present shall choose some Director, or if no Director be present, or if all the Directors present decline to take the Chair, they shall choose some member present to be Chairman of the meeting.

30. Unless otherwise provided in terms of issue, each share in the Company shall give the right to one vote, provided that no member shall be entitled to vote unless all calls payable by and due from him in respect of his shares in the Company have been paid.

31. Decisions upon the following matters shall be taken by a general meeting of the Company:—

(a) approval of the Annual Balance Sheet and Profit and Loss Account and the Auditors' Report;

(b) declaration of dividends which however must in no case exceed the amount, if any, recommended by the Board of Directors;

(c) alterations, revocations and additions to any of the clauses of this instrument;

(d) increase or reduction of capital;

(e) appointment and removal of the Directors and Auditors of the Company;

(f) fixing of the remuneration payable to the Directors and to the Auditors of the Company.

(g) in general, the decision on all questions which in terms of this instrument are reserved to the general meeting of the Company or which the Board of Directors may place before it.

32. Unless anything to the contrary is contained in this instrument resolutions placed before a general meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of the voting rights of the Company. In case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

27. Ma jista' jsir ebda xoghol f'laqgħa ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum ta' membri preżenti meta l-laqgħa tgħaddi biex tidda x-xoghol. Mhux inqas minn żewġ membri li jippossjedu bejniethom mhux inqas minn wiehed u hamsin fil-mija tal-valur imhallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà, preżenti personalment jew bi prokura, jiffurmaw quorum.

28. L-att li jinnomina prokuratur għandu jkun bil-miktub. Mhux meħtieġ li prokuratur ikun membru tas-Socjetà u f'ebda każ ma jista' membru tas-Socjetà jinnomina iktar minn prokuratur wiehed.

29. Il-President tal-Board tad-Diretturi għandu jippresjedi kull laqgħa ġenerali, iżda jekk f'xi laqgħa hu ma jkunx preżenti fi żmien hmistax-il minuta wara l-hin iffissat biex tinzamm il-laqgħa, il-membri preżenti għandhom jgħazlu Direttur, jew jekk ebda Direttur ma jkun preżenti, jew jekk id-Diretturi kollha preżenti jirruftaw li jippresjedu, huma għandhom jgħazlu membru preżenti biex ikun President tal-laqgħa.

30. Jekk ma jkunx xort'oħra mahsub fil-kon-dizzjonijiet tal-hruġ, kull azzjoni fis-Socjetà tagħti dritt għal vot wiehed, b'dana li ebda membru ma jkollu dritt jivvota jekk is-sejha kollha li jkollhom jithallsu u jkunu dovuti minnu dwar l-azzjonijiet tiegħu fis-Socjetà ma jkunux ġew imhallas.

31. Deciżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittieħdu minn laqgħa ġenerali tas-Socjetà:—

(a) approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-Sena u tal-Kont tal-Qliegħ u Telf u r-Rapport ta' l-Awdituri;

(b) dikjarazzjoni ta' dividendi li iżda f'ebda każ ma għandhom ikunu ikbar mill-ammont, jekk ikun hemm, rakkomandat mill-Board tad-Diretturi;

(c) tibdil, tħassir u żjidiet għall-klawsoli ta' din l-iskrittura;

(d) żjieda jew tnaqqis tal-kapital;

(e) nomina u tneħħija tad-Diretturi u l-Awdituri tas-Socjetà;

(f) fissar tal-kumpens li għandu jithallas lid-Diretturi u lill-Awdituri tas-Socjetà;

(g) in ġenerali, id-deciżjoni dwar il-kwistjonijiet kollha li skond din l-iskrittura huma mħollija għal-laqgħa ġenerali jew li l-Board tad-Diretturi jista' jressaq quddiemha.

32. Safejn ma hemm xejn kuntrarju f'din l-iskrittura riżoluzzjonijiet imressqa quddiem laqgħa ġenerali għandhom jitqiesu li jkunu ġew mgħoddija validament jekk jiġu approvati mill-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tas-Socjetà. Fil-każ li l-voti jiġu ndaq, il-President ikollu vot iehor jew casting vote.

33. However, for resolutions falling within clauses 31(c) and (d) hereof, for the removal of the Directors of the Company, and for the voluntary liquidation of the Company before the lapse of the original period or any of the periods of renewal, a majority of at least seventy-five per cent in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company shall be required.

34. At least once in every year the accounts of the Company shall be examined and the correctness of the Balance Sheet and Profit and Loss Account ascertained by the Auditors of the Company. A Profit and Loss Account shall be made out each year ending thirty first December or such other date as may be approved and laid before the Annual General Meeting together with the Balance Sheet and there shall be attached thereto the Auditors' Report and the Board of Directors' statement as to the amount, if any, which they recommend should be paid as dividend and the amount, if any, which they may have decided to carry to a Reserve Fund.

35. The Bankers of the Company shall be the National Bank of Malta and/or other Bankers as the Directors may from time to time determine.

36. The Board of Directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the Company such sums as they think proper as a Reserve Fund which shall, at the discretion of the said Board, be applicable for any purpose to which the profits of the Company may be properly applied, and, pending such application, may be employed or invested in any way the Board of Directors shall deem fit.

37. A resolution signed by all the persons entitled to attend and vote at a general meeting shall have the same effect as a resolution passed at a general meeting duly convened and held.

38. No dividend shall bear interest against the Company.

39. Every member shall on applying for registration as a member, specify his address. The posting by the Company of a letter to that address will be deemed sufficient notice to him for all intents and purposes.

40. On winding up of the Company (under article 6 hereof or for any other reason) a Liquidator shall be appointed to dispose of the assets and pay off the creditors of the Company to the best advantage of the shareholders. Any surplus remaining after the payment of all ordinary creditors shall be divided amongst the shareholders according to the nominal value of the shares held, subject to any special rights pertaining to preferential or other special classes of shares, if any.

33. Iżda fil-każ ta' riżoluzzjonijiet li jaqgħu taht il-klawsoli 31(c) u (d) ta' din l-iskrittura, għat-tnehhija tad-Diretturi tas-Socjetà u għall-likwidazzjoni volontarja tas-Socjetà qabel l-egħluq taż-żmien originali jew ta' xi wiehed miż-żmenijiet imġeddta, tkun meħtieġa maġġoranza ta' mill-anqas hamsa u sebghin fil-mija tal-valur imħallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà.

34. Għall-inqas darba fis-sena għandhom jiġu eżaminati l-kontijiet tas-Socjetà u l-korrettezza tal-Karta Bilanċjali u tal-Kont tal-Qliegħ u Telf tiġi verifikata mill-Awdituri tas-Socjetà. Kont tal-Qliegħ u Telf għandu jsir kull sena li tagħlaq fil-wiehed u tletin ta' Diċembru jew f'dik id-data oħra li tista' tiġi approvata u jiġi mqieghed quddiem il-Laqqha Generali tas-Sena flimkien mal-Karta Bilanċjali u għandu jiġi anness miegħu r-Rapport ta' l-Awdituri u l-istqarrija tal-Board tad-Diretturi dwar l-ammont, jekk ikun hemm, li huma jirrikmandaw li għandu jiġi mħallas bhala dividend u l-ammont, jekk ikun hemm, li huma jistgħu jkunu ddecidew li jgħaddu għal Fond ta' Riżerva.

35. Il-Bankiera tas-Socjetà jkunu n-National Bank of Malta u/jew Bankiera oħra kif id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jiddecidu.

36. Il-Board tad-Diretturi jista', qabel ma jirrikmanda dividend, iqieghed għalihom mill-qliegħ tas-Socjetà dawk is-somom li hu jidhirlu sewwa bhala Fond ta' Riżerva li, fid-diskrezzjoni ta' l-istess Board, ikunu jistgħu jiġu applikati għal kull fini li għalih il-qliegħ tas-Socjetà jista' jiġi regolament applikat, u, sakemm jiġu hekk applikati, jistgħu jiġu impjegati jew investiti b'kull mod li l-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa.

37. Riżoluzzjoni ffirmata mill-persuni kollha li jkollhom dritt jattendu u jivvutaw f'laqgħa generali għandu jkollha l-istess effett bħal riżoluzzjoni mgħoddija f'laqgħa generali msejha u miżmuma kif għandu jkun.

38. Ebda dividend ma jgħaddi bl-imghax kontra s-Socjetà.

39. Kull membru għandu, meta japplika biex jiġi registrat bhala membru, jispeċifika l-indirizz tiegħu. Il-fatt li s-Socjetà timposta ittra f'dak l-indirizz jitqies li jkun avviz bizżejjed lilu għall-finijiet u effetti kollha.

40. Meta s-Socjetà tkun se tiġi likwidata (taht l-artikolu 6 ta' din l-iskrittura jew għal kull raġuni oħra) għandu jiġi nominat Stralċjarju biex jiddisponi mill-attiv u jhallas lil-kredituri tas-Socjetà għall-aħjar vantaġġ ta' l-azzjonisti. Kull ma jibqa' zejjed wara li jiġu mħallsa l-kredituri ordinarji għandu jiġi mqassam fost l-azzjonisti skond il-valur nominali ta' l-azzjonijiet posseduti, bla hsara għal xi drittijiet speċjali li jkunu jappartjenu lil azzjonijiet ta' preferenza jew xi kategorija oħra speċjali ta' azzjonijiet, jekk ikun hemm.

In witness whereof the said parties have hereunto set their hands in Valletta this day the twenty-fifth of June of the year nineteen sixty three.

(Signed) M. Williams  
K. B. Benfield  
Alb. Ganado,  
witness to signature and identity.

(Signed) Alb. Ganado  
Nut. John Micallef Trigona

True Copy of the original enrolled in my Records of the 24th August 1964 issued this 25th day of August 1964.

(Signed) Not. John Micallef Trigona

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 26th day of August, 1964.

**E. SAMMUT,**  
Dep. Registrar.

B'xiehda ta' dan l-istess partijiet iffirmaw fil-Beit Valletta il-lum hamsa u ghoxrin ta' Gunju tas-sena elf disa' mija u tlieta u sittin.

(Iffirmati) M. Williams  
K. B. Benfield  
Alb. Ganado,  
xhud tal-firma u l-identità.

(Iffirmati) Alb Ganado  
Nut. John Micallef Trigona

Kopja vera ta' l-original imdahhal fl-atti tiegħi ta' l-24 ta' Awissu, 1964, mahruġa l-lum 25 ta' Awissu, 1964.

(Iffirmati) Nut. John Micallef Trigona

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 26 ta' Awissu, 1964.

**E. SAMMUT,**  
Dep. Registratur.

[ 80 ]

*Traduzzjoni.*

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Notary Dr Joseph Brincat produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Doc. "A"

Extracts of Minutes of a General Meeting held on the 6th October, 1964, at the Company's Office at 67, South Street, Valletta.

"At a General Meeting held on the 6th October, 1964, presided over by the Chairman, Mr Paul Mifsud, it was unanimously agreed by all shareholders that the present name of the Company "Great Britain Estates Limited" should be changed and substituted by "Mifsud Brothers (Estates) Ltd."

(Signed) Paul Mifsud, Chairman  
Ronald Mifsud, Secretary  
Cilia G.  
Not. Dr Jos. Brincat

Vera kopja tad-dokument "A" transuntat fl-atti tiegħi tal-lum 12 ta' Ottubru, 1964.

(Iffirmat) Nut. Dr Jos. Brincat

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of October, 1964

**E. SAMMUT,**  
Dep. Registrar.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Joseph Brincat gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Dok. "A"

Estratt mill-Minuti ta' Laqgħa Ġenerali li saret fis-6 ta' Ottubru, 1964, fl-uffiċċju tas-Socjetà f'numru 67, Triq Nofsinar, il-Belt Valletta.

"F'Laqgħa Ġenerali li saret fis-6 ta' Ottubru, 1964, presjeduta mill-President, is-Sur Paul Mifsud, ġie unanimament approvat mill-azzjonisti kollha li l-isem preżenti tas-Socjetà "Great Britain Estates Limited" jiġi mibdul u sostitwit b'"Mifsud Brothers (Estates) Ltd."

(Iffirmati) Paul Mifsud, President  
Ronald Mifsud, Segretarju  
Cilia G.  
Nut. Dr Jos. Brincat

A true copy of document "A" enrolled in my records this 12th day of October, 1964.

(Signed) Not. Dr Jos. Brincat

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 12 ta' Ottubru, 1964.

**E. SAMMUT,**  
Dep. Registratur.

[ 81 ]

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Notary Dr Joseph Brincat produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

By these presents, Paul Mifsud, a business man, son of the late Carmel, born in Valletta and residing in Sliema; Ronald, a business man, Norman, a business man and Derek, a business man, brothers Mifsud, children of the said Paul Mifsud, born in Sliema and residing in Sliema, Malta, are together forming and constituting a Limited Liability Company, under the following terms and conditions:

1. The name of the Company is "Great Britain Estates Limited".

2. The registered office of the Company shall be at Great Britain House, number 67 South Street, Valletta, Malta or at any other place in Malta as the Board of Directors may from time to time determine.

3. The Company is being formed for the following objects, namely:

(a) To acquire by purchase, emphyteusis, lease, or by any other title whatsoever, land, buildings, and any immovables, and any estate or rights therein;

(b) To prepare building sites, construct, reconstruct, alter, improve, decorate, furnish, and maintain offices, flats, houses, factories, warehouses, shops, buildings, works and conveniences of all kinds;

(c) To let, sell, grant on emphyteusis, exchange, or otherwise dispose of any aforementioned property by whatsoever title;

(d) To manage land, buildings, and other property, whether belonging to the Company or not, and to collect rents and income;

(e) To acquire and take over any business and undertaking carried on, upon, or in connection with any land or building which the Company may desire to acquire as aforesaid or become interested in, and the whole or any of the assets and liabilities of such business or undertaking and to carry on the same, or to dispose of, remove, or put an end thereto, or otherwise deal with the same as may seem expedient.

(f) To carry on any other business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the above or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the Company's property or rights.

(g) To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any property, rights and liabilities of this company or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit this company.

### Traduzzjoni.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ ta'-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Joseph Brincat gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Bil-prezenti, Paul Mifsud, neguzjant, bin il-mejjet Carmel, imwieled il-Belt Valletta u joqghod tas-Sliema; Ronald, neguzjant, Norman, neguzjant, u Derek, neguzjant, ahwa Mifsud, ulied l-istess Paul Mifsud, imwiolda tas-Sliema u joqghdu tas-Sliema, Malta, qeghdin flimkien iwaqqfu u jikkostitwixxu Soċjetà Anonima, bil-pattijiet u kondizzjonijiet li ġejjin:

1. L-isem tas-Soċjetà hu "Great Britain Estates Limited".

2. L-uffiċċju registrat tas-Soċjetà ikun fi Great Britain House, numru 67, Triq Nofsinar, il-Belt Valletta, Malta, jew f'dak il-post iehor f'Malta kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

3. Is-Soċjetà qed t'gi mwaqfa għall-iskopijiet li ġejjin, jiġifieri:

(a) Li takkwista b'xiri, enfitewsi, kiri jew b'kull t'tolu iehor li jkun, art, bini u kull immobbli u kull patrimonju jew drittijiet fihom;

(b) Li tipprepara art għall-bini, tibni, tibni mill-ġdid, t'bidel, ittejjeb, tiddekora, tgħammar, u tiegħu hsieb il-manutenzjoni ta' uffiċċji, appartamenti, djar, fabbriki, imħażen, hwienet, bini, postijiet tax-xogħol u kull xorta ta' kumditajiet oħra;

(c) Li t'kri, tbiegħ, tagħti b'ċens, tpartat jew xort'oħra tiddisponi mill-proprjetà fuq imsemmija b'kull titolu li jkun;

(d) Li tamministra art, b'ini u proprjetà oħra, sew jekk ikunu tas-Soċjetà kemm le, u li tiġbor krejjet u income;

(e) Li takkwista u tiegħu kull negozju u impriza mmexxija fi, fuq jew dwar kull art jew bini li s-Soċjetà tista' tixtieq li takkwista kif ingħad fuq jew isir ikollha interess fiha, u kull jew kull sehem mill-attiv u passiv ta' dak in-negozju jew impriza u li tmexxiha, jew tiddisponi minnha, tneħħiha jew ittemmha, jew xort'oħra tinneozja biha kif jista' jidher li jaqbel.

(f) Li tmexxi kull negozju iehor li s-Soċjetà jista' jidhrilha li jista' jiġi mmexxi b'mod li jaqbel f'konnessjoni ma' dawg fuq imsemmija jew li jitqies li direttament jew indirettament ikabbar il-valur tal-proprjetà jew drittijiet tas-Soċjetà jew jagħmilhom iħallu iktar qliegh.

(g) Li tippromwovi soċjetà jew soċjetajiet biex jiġi akkwistat kull jew kull sehem mill-proprjetà, drittijiet u obligazzjonijiet ta' din is-Soċjetà jew għal kull fini iehor li jista' jitqies li direttament jew indirettament jibbenefika lil din is-Soċjetà.

(h) To invest and deal with moneys of the company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

(i) To borrow money and secure the payment thereof by any hypothec or privilege according to law, on such terms as may be determined from time to time;

(j) To sell or dispose of the undertaking as the company may think fit.

(k) To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects.

4. The liability of the members is limited.

5. (a) The authorised share capital of the company is twenty thousand pounds (£20,000) divided into eleven thousand ordinary shares of one pound each, and nine thousand (£9,000) unclassified shares of one pound (£1) each.

(b) The issued share capital of the company is of eleven thousand (£11,000) pounds, divided into eleven thousand (11,000) ordinary shares of one pound (£1) each which are fully paid up and allotted as follows:

|               |   |         |
|---------------|---|---------|
| Paul Mifsud   | six thousand and fifty shares             | £6,050  |
| Ronald Mifsud | one thousand six hundred and fifty shares | 1,650   |
| Norman Mifsud | do. do.                                   | 1,650   |
| Derek Mifsud  | do. do.                                   | 1,650   |
|               |   | £11,000 |

(c) Without prejudice to any special rights previously conferred on the holders of any existing shares or class of shares, any share in the company may be issued with such preferred or other special rights or such restrictions, whether in regard to dividends, voting, return of capital or otherwise as the company may from time by ordinary resolution determine.

(d) If at any time the share capital is divided into different classes of shares, the rights attached to any class may, whether or not the company is being wound up, be varied with the consent in writing of the holders of three fourths ( $\frac{3}{4}$ ) of the issued shares of that class, or with the sanction of an extraordinary resolution passed at a separate general meeting of the holders of the shares of the class. To every such general meeting the provisions of these articles relating to general meetings shall apply.

(e) The unissued shares which may be created hereafter shall be at the disposal of the Directors, and they may allot, grant options over, or otherwise dispose of such shares to such persons at such times and on such terms as they shall consider proper. Provided that any unissued shares shall before being so issued be offered pro rata to the persons holding shares at the time.

(f) Each ordinary share shall entitle the holder to one vote at the General Meetings of the Company.

(h) Li tinvesti u tinnegozja bil-flus tas-Socjeta' li ma jkunux immedjatament mehtiega b'dak il-mod li jista' minn zmien ghal zmien jigi decizi.

(i) Li tissellef flus u tassigura l-hlas lura taghhom b'ipoteka jew privilegg skond il-ligi, b'dawk il-pattijiet li jistghu jigu decizi minn zmien ghal zmien;

(j) Li tbiegh jew tiddisponi mill-impriza kif is-Socjeta' jista' jidhrilha sewwa;

(k) Li taghmel dawk l-affarijiet ohra kollha li huma incidental jew li jwasslu biex jintlahqu l-iskopijiet fuq imsemmija;

4. Ir-responsabbilta' tal-membri hi limitata.

5. (a) Il-kapital f'azzjonijiet awtorizzat tas-Socjeta' hu ta' ghoxrin elf lira (£20,000) maqsum fi hdax-il elf azzjoni ordinarja ta' lira l-wahda, u disat elef (£9,000) azzjoni mhux klassifikati ta' lira (£1) il-wahda.

(b) Il-kapital f'azzjonijiet mahrug tas-Socjeta' hu ta' hdax-il elf lira (£11,000), maqsum fi hdax-il elf (11,000) azzjoni ordinarja ta' lira (£1) il-wahda li huma mhallsa ghal kollox u mqasma kif gej:

|               |                                |         |
|---------------|--------------------------------|---------|
| Paul Mifsud   | sitt elef u hamsin azzjoni     | £6,050  |
| Ronald Mifsud | elf sitt mija u hamsin azzjoni | 1,650   |
| Norman Mifsud | l-istess                       | 1,650   |
| Derek Mifsud  | l-istess                       | 1,650   |
|               |                                | £11,000 |

(c) Bla hsara ghal xi dr'ttijiet speċjali moghtija lill-possesuri ta' azzjonijiet jew kategorija ta' azzjonijiet ezistenti, azzjoni fis-Socjeta' tista' tinhareg b'dawk id-drittijiet ta' preferenza, posponiment jew drittijiet ohra speċjali jew b'dawk ir-restrizzjonijiet dwar dividendi, votazzjoni, radd lura ta' kapital jew xort'ohra kif is-Socjeta' tista' minn zmien ghal zmien b'rizoluzzjoni ordinarja tiddecidi.

(d) Jekk f'xi zmien il-kapital f'azzjonijiet jigi maqsum f'diversi kategoriji ta' azzjonijiet, id-drittijiet annessi ghal xi kategorija, kemm jekk is-socjeta' tkun se tigi likwidata kemm jekk le, jistghu jigu varjati bil-kunsens bil-miktub tal-possesuri ta' tliet kwarti ( $\frac{3}{4}$ ) ta' l-azzjonijiet mahruqa ta' dik il-kategorija, jew bl-approvazzjoni ta' rizzoluzzjoni straordinarja mghoddija f'laqgħa ġenerali separata tal-possesuri ta' l-azzjonijiet tal-kategorija. Għal kull laqgħa ġenerali bħal din għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' dawn l-artikoli dwar laqgħat ġenerali.

(e) L-azzjonijiet mhux mahruqa li jistghu jinholqu 'l quddiem ikunu għad-disposizzjoni tad-Diretturi, u huma jistghu jqassmuhom, jagħtu ozzjonijiet fuqhom jew xort'ohra jiddisponu minnhom lil dawk il-persuni f'dawk iż-żmienijiet u b'dawk il-kondizzjonijiet li huma jidhrilhom sewwa. B'dana li azzjonijiet mhux mahruqa għandhom qabel jigu hekk mahruqa jigu offerti pro rata lill-persuni li fiż-żmien li jkun jippossedu azzjonijiet.

(f) Kull azzjoni ordinarja tagħti dritt lill-possessor għal vot wieħed fil-Laqgħat Ġenerali tas-Socjeta'.



(g) The authorised capital of the Company may be increased by a special resolution, while the issue of new shares shall be made after the approval thereof by an ordinary resolution of the Company.

6. The Company is a private Company and accordingly:

(a) The rights to transfer shares is restricted in the manner hereinafter described;

(b) The number of members of the Company is limited to fifty. Provided that where two or more persons hold one or more shares in the Company jointly they shall for the purpose of this regulation be treated as a single person;

(c) Any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company is prohibited.

(d) The company shall not have the power to issue share warrants to bearer.

7. (i) The directors, may, in their absolute discretion and without assigning any reason therefor, decline to register any transfer or transmission of any share, whether or not it is a fully paid share, except in the following cases: i.e. when the transfer or transmission is made in favour of the children of a shareholder, or to a shareholder.

(ii) In the case of a refusal to register any transfer of share, by the Company shall pay the holder their value as assessed by the auditors of the Company and cancel the shares.

8. An annual general meeting shall be held at such time and place as the directors shall appoint, for the purpose of considering the profit and loss account, the balance sheet, the auditor's report, the sanctioning of dividends, and the election of directors.

9. All General Meetings other than annual general meetings shall be called extraordinary general meetings.

10. The Directors may, whenever they deem fit, convene an extraordinary general meeting, and extraordinary general meetings shall also be convened by the directors upon a written request of members of the company holding at least ten per centum of the paid up capital of the company, within one month of the receipt of such a request.

11. A general meeting of the company shall be convened by fourteen days' notice in writing at the least. Such notice shall specify the place, the day and the hour of the meeting and the nature of the business to be discussed. A general meeting may be duly convened at shorter notice if agreed by all the members entitled to attend and vote thereat.

12. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum is present when the meeting proceeds to business. Two members present in person holding at least one half of the issued share capital shall form a quorum. Members may be represented by proxy given only to another shareholder.

(g) Il-kapital awtorizzat tas-Socjeta' jista' jigi miqjud b'rizoluzzjoni speċjali, fil-waqt li l-hruġ ta' azzjonijiet godda għandu jsir wara li jkun għe approvat b'rizoluzzjoni ordinarja tas-Socjeta'.

6. Is-Socjeta' hi socjeta' privata u allura:

(a) Id-dritt li jigu trasferiti l-azzjonijiet hu ristrett bil-mod aktar 'il quddiem deskritt;

(b) In-numru tal-membri tas-Socjeta' hu limitat għal hamsin. B'dana li meta tnejn jew iktar persuni jippossjedu flimkien azzjoni waħda jew iżjed fis-Socjeta' huma għandhom għall-fin'ijiet ta' dan ir-regulament jitqiesu bħala persuna waħda;

(c) Ma tista' ssir ebda stedina lill-pubbliku biex jissottoskrivi azzjonijiet jew debentures tas-Socjeta'.

(d) Is-Socjeta' ma jkollhijx setgħa tohrog share warrants lill-portatur.

7. (1) Id-diretturi jistgħu, fid-diskrezzjoni assoluta tagħhom u mingħajr ma jgħidu għaliex, jirruftaw li jirregistraw trasferiment jew mogħdija ta' azzjonijiet, sew jekk tkun azzjoni mhallsa għal kollox kemm le; minbarra fil-każ li gēj: i.e. meta t-trasferiment jew mogħdija issir favur ulied azzjonist jew favur azzjonist.

(ii) Fil-każ ta' rifjut għar-registrazzjoni ta' trasferiment ta' azzjoni, is-Socjeta' għandha tħallas lill-possessur il-valur tagħha kif iffissat mill-awdituri tas-Socjeta' u thassar l-azzjonijiet.

8. Għandha ssir laqgħa ġenerali tas-sena fiż-żmien u post li jiffissaw id-Diretturi, biex jigu eżaminati l-kont tal-qliegħ u telf, il-karta bilanċjali, ir-rapport ta' l-awdituri, jigu approvati dividenti u jinhatru diretturi.

9. Il-laqgħat ġenerali kollha minbarra l-laqgħat ġenerali tas-sena għandhom jigu msejha laqgħat ġenerali straordinarji.

10. Id-Diretturi jistgħu, kull meta jidhrilhom sewwa, isejhu laqgħa ġenerali straordinarja, u laqgħat ġenerali straordinarji għandhom jigu msejha mid-diretturi fuq talba bil-m'ktub minn membri tas-socjeta' li jippossjedu mill-anqas għaxra fil-mija tal-kapital imhallas tas-Socjeta', fi żmien xahar minn meta tiġi riċevuta dik it-talba.

11. Laqgħa ġenerali tas-Socjeta' għandha tiġi msejha billi jingħata avviz bil-miktub tagħha mill-anqas erbatax-il gurnata qabel. Dan l-avviz għandu jsemmi l-post, gurnata u hin tal-laqgħa u x-xorta tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss. Laqgħa ġenerali tista' tiġi msejha kif għandu jkun b'avviz iqsar jekk jaqblu l-membri kollha li jkollhom dritt jattendu u jivvutaw fih.

12. Ebda xogħol ma jista' jsir f'laqgħa ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum preżenti meta l-laqgħa tgħaddi biex tidda x-xogħol. Żewġ membri preżenti personalment li jippossjedu mill-anqas nofs tal-kapital f'azzjonijiet mahruġi jiffurmaw quorum. Membri jistgħu jigu rappreżentati bi prokura mogħtija biss lil azzjonist ieħor.

13. At any general meeting the vote shall be decided by a poll. An ordinary resolution shall be deemed approved if it has been passed by fifty one per centum of the votes of those present.

An extraordinary resolution shall be deemed approved if passed by a number of members having the right to attend and vote holding in the aggregate not less than sixty five per centum in nominal value of the shares conferring that right.

14. The business of the Company shall be managed by a Board of three Directors, who may exercise all such powers of the Company as are not by law or by these articles, required to be exercised by the company in general meetings.

15. One of the directors shall be appointed Chairman, who shall preside Board and General meetings. In his absence a substitute shall be appointed.

16. Any two directors shall represent the company in all its dealings with third parties and may bind the company. All contracts, cheques and all other documents shall be signed by two directors, unless the Board expressly authorises in writing one director to appear alone.

17. Two directors shall form a quorum at Board meetings. Each director shall have one vote. Decisions shall be taken by a majority of votes. The chairman shall in addition have a casting vote.

18. The Board of Directors may exercise all the borrowing powers, and may hypothecate or charge the property of the company.

19. The directors may appoint an attorney of the company for such purposes and with such powers, authorities and discretions and subject to such conditions as they deem fit.

20. All directors shall hold office for one year and may be re-elected.

21. The Company in general meeting may declare dividends, but no dividend shall exceed the amount recommended by the directors.

22. The directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the company such sums as they think proper as a reserve, or reserves, which shall be applied for any purpose which the directors shall decide.

23. The Company is being formed for a period of fifteen years, renewable for further periods of five years each, unless a general meeting convened at least three months before the lapse of the original or renewed period it is decided by an extraordinary resolution that the company should be terminated.

13. F'laqgħa ġenerali l-votazzjoni għandha ssir bil-miktub. Riżoluzzjoni ordinarja titqies li tkun għet approvata jekk tiġi mgħoddija minn wieħed u ħamsin fil-mija tal-voti ta' dawk preżenti.

Riżoluzzjoni straordinarja għandha titqies li tkun għet approvata jekk tiġi mgħoddija minn numru ta' membri li jkollhom dritt jattendu u jivvotaw li jipossjedu fimmkien mhux inqas minn ħamsa u sittin fil-mija tal-valur nominali ta' l-azzjonijiet li jagħtu dak id-dritt.

14. In-negozju tas-Socjetà għandu jiġi mmexxi minn Board ta' tliet Diretturi, li jistgħu jhaddmu dawk is-setgħat kollha tas-Socjetà li mhumiex bil-liġi jew b'dawn l-artikoli, meħtieġa li jiġu mħadma mis-socjetà f'laqgħat ġenerali.

15. Wieħed mid-Diretturi għandu jiġi nominat President, li għandu jippresjedi l-laqgħat tal-Board u Generali. Jekk ma jkunx hemm għandu jiġi nominat ieħor minn floku.

16. Żewġ diretturi għandhom jirrapprezentaw lis-Socjetà fit-trattati u tagħha mat-terzi u jistgħu jorbtu lis-Socjetà. Kuntratti, cheques u kull dokument ieħor għandhom jiġu ffirmati minn żewġ diretturi, jekk il-Board ma jawtorizzax espressament bil-miktub direttur wieħed biex jidher waħdu.

17. Żewġ diretturi jiffurmaw quorum fil-Laqgħat tal-Board. Kull direttur ikollu vot wieħed. Deċiżjonijiet għandhom jittiehdu bil-maġġoranza tal-voti. Il-President għandu jkollu wkoll casting vote.

18. Il-Board tad-Diretturi jista' jhaddem is-setgħat kollha għas-self ta' flus, u jista' jipoteca jew jgħabbi b'piz il-proprjetà tas-socjetà.

19. Id-diretturi jistgħu jinnominaw prokuratur tas-Socjetà għal dawk il-finijiet u b'dawk is-setgħat, awtoritajiet u diskrezzjonijiet u suġġett għal dawk il-kondizzjonijiet li huma jistgħu jidhrilhom sewwa.

20. Id-diretturi kollha għandhom jibqgħu fil-kariga għal żmien sena u jistgħu jiġu maħtura mill-ġdid.

21. Is-Socjetà f'laqgħa ġenerali tista' tiddikjara dividendi, iżda ebda dividend ma għandu jkun ikbar mill-ammont rakkomandat mid-diretturi.

22. Id-diretturi jistgħu, qabel ma jirrikmandaw dividend, iqegħdu għalihom mill-qiegħ tas-Socjetà dawk is-somom li huma jidhrilhom sewwa bħala riżerva jew riżervi, li għandhom jiġi applikati għal kull fini li d-diretturi jistgħu jiddeċiedu.

23. Is-Socjetà qed tiġi mwaqqfa għal żmien ta' tmistax-il sena, liema żmien jiġġedded għal żmenijiet oħra ta' ħames snin il-wieħed, sakemm laqgħa ġenerali msejja mill-anqas tliet xhur qabel l-eqgħuq taż-żmien originali jew imġedded ma tiddeċidix b'riżoluzzjoni straordinarja li s-socjetà għandha tispicča.

24. The first directors of the Company are:  
Mr Paul Mifsud (Chairman)  
Mr Ronald Mifsud  
Mr Derek Mifsud

This, the 10th day of August of the year one thousand nine hundred and sixty four.

(Signed) Paul Mifsud  
Norman Mifsud  
Ronald Mifsud  
Derek Mifsud  
Not. Dr Jos Brincat, witness  
to the signature and identity.

A true copy of the original enrolled in my acts of this day. This 10th August, 1964.

(Signed) Not. Jos. Brincat

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 17th day of September, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registrar.

24. L-ewwel diretturi tas-Socjetà huma:  
Is-Sur Paul Mifsud (President)  
Is-Sur Ronald Mifsud  
Is-Sur Derek Mifsud.

Il-lum 10 ta' Awissu tas-sena elf disa' mija u erbgha u sittin.

(Iffirmati) Paul Mifsud  
Norman Mifsud  
Ronald Mifsud  
Derek Mifsud  
Nut. Dr Jos. Brincat,  
xhud' tal-firem u l-identità.

Kopja vera ta' l-original imdahhal fl-atti tiegħi l-lum. Il-lum 10 ta' Awissu, 1964.

(Iffirmat) Nut. Dr Jos. Brincat

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 17 ta' Settembru, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registratur.

RIVEDUT—JANNAR, 1965

REVISED—JANUARY, 1965

## DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

## PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

|  |          |  |          |
|--|----------|--|----------|
| Air Transport Licensing Authority<br>—Verbatim Report of Inquiry<br>into application by Malta Met-<br>ropolitan Airlines Ltd, Oc-<br>tober 1963 ... .. | £5 5s 0d | Labour Government Progress Report<br>1955 (English) ... ..   | 6d       |
| Approved Estimates 1962/63 ... ..  | 8s 0d    | Labour Government Progress Report<br>1955 (Maltese) ... ..   | 6d       |
| Approved Estimates 1963-64 ... ..  | 8s 0d    | Labour Government Progress Report<br>1956/57 ... ..  | 1s 0d    |
| Approved Estimates 1964-65 ... ..  | 8s 0d    | Malta Financial Report 1960/61 ... ..  | 8s 0d    |
| Carriageway Markings ... ..  | 3d       | Malta Financial Report 1962/63 ... ..  | 8s 0d    |
| Colonial Regulations, Part I ... ..  | 1s 6d    | Malta Police Salaries Commission<br>1961 ... ..  | 1s 6d    |
| Colonial Regulations, Part II ... ..   | 3s 6d    | Medical Services Commission, Re-<br>port of (1957) ... ..  | 3s 3d    |
| Committee of Enquiry into Milk<br>Policy (1959) ... ..   | 1s 6d    | Muirie Report on Bailey (Malta)<br>Ltd. ... ..   | 5s 0d    |
| Constitutional Future of Malta<br>(English) ... ..   | 6d       | Port of Malta Development Scheme<br>Potential for the Development of<br>Industry in Malta, by Marketing<br>Development Co. Ltd. ... .. | £1 0s 0d |
| Constitutional Future of Malta<br>(Maltese) ... ..   | 6d       | Primary Schools 1948, Report on ... ..   | 1s 3d    |
| Dairying in Malta and the Govern-<br>ment Experimental Farm, by<br>Prof. H. D. Kay, C.B.E., B.Sc.,<br>Ph.D., F.R.S. ... ..                             | 6d       | Recent Requests for Financial &<br>Economic Assistance (1949) ... ..   | 4d       |
| Debates of the Legislative Assembly<br>(Unrevised) each ... ..   | 1s 0d    | Registers of the Medical Council,<br>Malta (annual) (each) ... ..  | 3s 0d    |
| Debates of the Legislative Assembly<br>(Official Report) ... .. (price varies)   |          | Staff List of the Government of<br>Malta 1961 ... ..   | 5s 0d    |
| Development Plan, Five Year<br>(1959—1964) ... ..  | 3s 0d    | Staff List of the Government of<br>Malta 1962 ... ..   | 5s 0d    |
| Development Plan (1964-1969) ... ..  | 3s 0d    | Staff List of the Government of<br>Malta, 1963 ... ..  | 5s 0d    |
| Financial Statement 1961/62 ... ..   | 6d       | Staff List of the Government of<br>Malta, 1964 * ... ..  | 5s 0d    |
| Fishing Industry of Malta, by T. W.<br>Burdon, B.Sc. ... ..  | 5s 0d    | Study of the Working of the Co-<br>Operatives Society, by O. Paris,<br>M.B.E., B.Sc. (Hort.) ... ..                                    | 2s 6d    |
| Government Proposals on Pay &<br>Grading Structure of Non-Indus-<br>trial Employees in the Malta<br>Government Service (1959) ... ..                   | 6d       | University Commission Report (1957)<br>Utilization of Solar Energy, by Dr.<br>Harold Haywood ... ..                                    | 4d<br>6d |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1961/62 ... ..   | 6d       | Water Supply Resources of Malta,<br>by T. O. Morris ... ..   | 19s 6d   |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1962/63 ... ..   | 6d       | Work of the Industrial Development<br>Board ... ..   | 6d       |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1963/64 ... ..   | 6d       |  |          |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1964/65 ... ..   | 6d       |  |          |

**Nru. 24**

16. 2. 65

**MALTA****KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Dr Tommaso Caruana Demajo, LL.D., M.P., Ministru tal-Gustizzja, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tat-12 ta' Frar, 1965.

A BILL introduced by the Honourable Dr Tommaso Caruana Demajo, LL.D., M.P., Minister of Justice, and read the First time at the Sitting of the 12th February, 1965.

**ATT** biex ikompli fis-sehħ xi regolamenti li ser jagħalqu.

**AN ACT** to continue in force certain expiring regulations.

**J. SAID PULLICINO**  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.*

**J. SAID PULLICINO**  
*Clerk to the House of Representatives.*

## ABBOZZ TA' LIĠI

### msejjah

*ATT biex ikompli fis-sehħ xi regolamenti li ser jagħalqu.*

IL-WISQ Eċċellenti Maestà Tagħha r-Regina, bil-parir u kunsens tal-Kamra tad-Deputati ta' Malta, imlaqqa' f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, harġet b'liġi dan li ġej:—

Titolu  
fil-qosor  
u bidu fis-sehħ.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1965 li jzomm fis-sehħ Regolamenti li ser jagħalqu u għandu jibda jsehħ fl-1 ta' Marzu, 1965.

Tkomplija  
fis-sehħ  
ta' ċerti  
regolamenti.  
Att Nru. LXI  
ta' l-1948.

2. (1) Ir-regolamenti murija fil-paragrafi 2, 4 u 6 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att ta' l-1948 li jzomm fis-sehħ xi Liġijiet li ser jagħalqu huma b'dan miżmuma fis-sehħ għal żmien ieħor ta' sena mill-1 ta' Marzu, 1965:

Iżda l-Prim Ministru jista' f'kull żmien b'avviż fil-Gazzetta tal-Gvern iħassar dawk ir-regolamenti, kollha kemm huma jew biċċa minnhom, jew jemendahom.

(2) Kull ordni jew att magħmul jew direttiva mogħtija taħt ir-regolamenti miżmuma fis-sehħ bis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, safejn dak l-ordni jew att jew direttiva għadhom jinsabu fis-sehħ, għandhom jibqgħu jsehħu bl-istess mod.

---

### Skopijiet u Raġunijiet

L-iskop ta' dan l-Abbozz huwa biex ikompli fis-sehħ xi Regolamenti msemmija fl-Iskeda li tinsab ma' l-Att ta' l-1948 li jzomm fis-sehħ xi Liġijiet li ser jagħalqu għal żmien ieħor ta' sena.

**A BILL****entitled**

*AN ACT to continue in force certain expiring regulations.*

BE IT ENACTED by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the House of Representatives of Malta, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Expiring Regulations Continuance Act, 1965, and shall come into operation on the 1st day of March, 1965.

Short title  
and  
commencement.

2. (1) The regulations set out in paragraphs 2, 4 and 6 of the Schedule to the Expiring Laws Continuance Act, 1948, are hereby continued in force for a further period of one year as from the 1st day of March, 1965:

Continuance in  
force of  
certain  
regulations.  
Act No. LXI  
of 1948.

Provided that the Prime Minister may at any time by notice in the Government Gazette revoke any such regulations, in whole or in part, or amend the same.

(2) Any order or instrument made or any direction given under the regulations continued in force by subsection (1) of this section, in so far as such order or instrument or direction is now still in force, shall be continued in force in like manner.

---

**Objects and Reasons**

The object of this Bill is to continue in force some of the Regulations set out in the Schedule to the Expiring Laws Continuance Act, 1948, for a further period of one year.

1. Introduction

2. Methodology

3. Results

4. Discussion

5. Conclusion

6. References

7. Appendix

8. Index

9. Glossary

10. Acknowledgements

11. Author Biographies

12. Contact Information

13. Declaration of Interest

14. Funding Sources

15. Data Availability

16. Ethics Approval

17. Conflicts of Interest

18. Supplementary Materials

19. Correspondence

20. Copyright

21. Reprints

22. Permissions

23. Distribution

24. Archiving

25. Open Access

26. Peer Review

27. Editorial Board

28. Editorial Process

29. Manuscript Preparation

30. Submission Guidelines

31. Review Process

32. Final Decision

33. Production

34. Distribution Channels

35. Contact Us

36. Privacy Policy

37. Terms and Conditions

38. Disclaimer